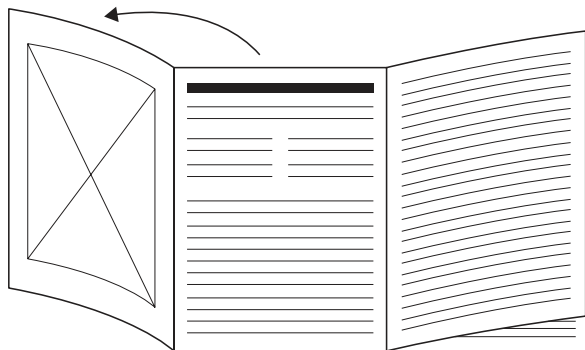




DE Massagegerät mit Wärmefunktion Gebrauchsanweisung.....	4
EN Massager with heat function Instructions for use.....	8
FR Appareil de massage chauffant Mode d'emploi.....	11
ES Aparato de masaje con función de calor Instrucciones de uso.....	14
IT Massaggiatore con funzione calore Istruzioni per l'uso.....	17
TR Isıtma fonksiyonlu masaj aleti Kullanım kılavuzu.....	20
RU Прибор для массажа тела с функцией обогрева Инструкция по применению.....	23

PL Aparat do masażu z funkcją podgrzewania Instrukcja obsługi.....	27
NL Massageapparaat met verwarmingsfunctie Gebruiksaanwijzing.....	31
DA Massageapparat med varmfunktion Betjeningsvejledning.....	34
SV Massageapparat med värmefunktion Bruksanvisning.....	37
NO Massasjeapparat med varmfunksjon Bruksanvisning.....	40
FI Hierontalaite, jossa on lämpötoiminto Käyttöohje.....	43



DE Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.

EN Unfold page 3 before reading the instructions for use.

FR Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.

ES Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.

IT Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.

TR Kullanım kılavuzunu okumadan önce 3. sayfayı açın.

RU Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.

PL Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.

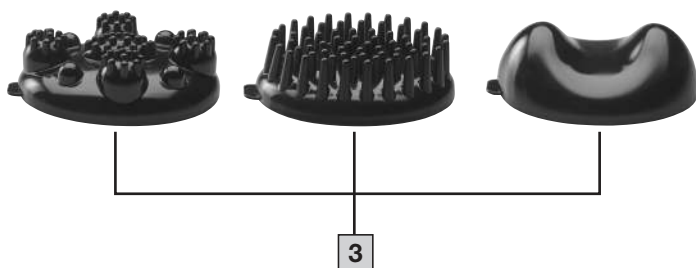
NL Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.

DA Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.

SV Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.

NO Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.

FI Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrungen und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigungs und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht korrekt funktioniert.
- Das Gerät hat eine heiße Oberfläche. Personen, die gegen Hitze empfindlich sind, müssen beim Gebrauch des Gerätes vorsichtig sein.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.

Inhalt

1. Lieferumfang.....	4
2. Zeichenerklärung.....	4
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	5
4. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5
5. Gerätebeschreibung.....	6
6. Inbetriebnahme.....	6

7. Anwendung.....	6
8. Reinigung und Pflege.....	6
9. Was tun bei Problemen?.....	6
10. Entsorgung.....	6
11. Technische Angaben.....	7
12. Garantie/Service.....	7

1. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Massagegerät mit Wärmefunktion
- 3 x Austauschbare Massageaufsätze
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

2. ZEICHENERKLÄRUNG

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild verwendet:

	WARNUNG Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	ACHTUNG Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden an Gerät/Zubehör.
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen

	Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2.
	Anweisung lesen
	Hersteller
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU.
	Konformitätsbewertungszeichen für Großbritannien
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol

3. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist bestimmt zur Massage einzelner Körperteile des menschlichen Körpers. Es kann keine ärztliche Behandlung ersetzen. Benutzen Sie das Massagegerät nicht, wenn einer oder mehrere der folgenden Warnhinweise auf Sie zutreffen. Falls Sie unsicher sind, ob das Massagegerät für Sie geeignet ist, befragen Sie Ihren Arzt.

WARNUNG

- Verwenden Sie das Massagegerät
 - nicht bei Tieren,
 - nicht bei einem Bandscheibenvorfall oder bei krankhaften Veränderungen der Wirbel,
 - keinesfalls für Massagen im Herzbereich, wenn Sie einen Herzschrittmacher tragen und befragen Sie auch für andere Körperbereiche erst Ihren Arzt,
 - niemals an geschwollenen, verbrannten, entzündeten oder verletzten Haut- und Körperpartien,
 - nicht während der Schwangerschaft
 - nicht im Gesicht (Augen), auf dem Kehlkopf oder anderen besonders empfindlichen Körperteilen,
 - nie während Sie schlafen,
 - nicht nach der Einnahme von Medikamenten oder Alkohol (eingeschränkte Wahrnehmungsfähigkeit!).
- Befragen Sie vor der Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt

- wenn Sie an einer schweren Krankheit leiden oder eine Operation hinter sich haben,
- bei fieberhaften Erkältungen, Krampfadern, Thrombosen, Venenentzündungen, Gelbsucht, Diabetes, Nervenerkrankungen (z. B. Ischias) oder akuten Entzündungen.

Das Gerät ist nur für den in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

4. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig! Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden verursachen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf und machen Sie diese auch anderen Anwendern zugänglich. Übergeben Sie diese Anleitung bei Weitergabe des Geräts.

WARNUNG

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Stromschlag

WARNUNG

- Wie jedes elektrische Gerät ist auch dieses Massagegerät vorsichtig und umsichtig zu gebrauchen, um Gefahren durch elektrische Schläge zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät deshalb
 - nur mit der auf dem Gerät notierten Netzspannung,
 - nie, wenn das Gerät oder Zubehör sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht während eines Gewitters.
- Schalten Sie das Gerät im Falle von Defekten oder Betriebsstörungen sofort aus und trennen Sie das Gerät vom Stromanschluss. Ziehen Sie nicht am Stromkabel oder am Gerät um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten oder tragen Sie das Gerät niemals am Netzkabel. Halten Sie Abstand zwischen den Kabeln und warmen Oberflächen. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät.
- Wenn die Netzleitung des Gerätes beschädigt ist, muss diese durch den Hersteller oder eine autorisierte Kundendienststelle ersetzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Massagegerät, der Stecker und das Kabel nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Benutzen Sie das Gerät deshalb
 - nur in trockenen Innenräumen,
 - nur mit trockenen Händen,
 - nie in der Badewanne, in der Dusche oder bei gefüllten Waschbecken,
 - nie in Schwimmbecken, Whirlpools oder in der Sauna,
 - nie im Freien.
- Greifen Sie keinesfalls nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker.

Reparatur

WARNUNG

- Reparaturen an Elektrogeräten dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Wenden Sie sich bei Reparaturen an den Kundenservice oder an einen autorisierten Händler.

Brandgefahr

⚠️ WARNUNG

- Bei nicht sachgemäßem Gebrauch bzw. Gebrauch entgegen der vorliegenden Gebrauchsanweisung besteht unter Umständen Brandgefahr!
- Betreiben Sie das Massagegerät deshalb
 - nie unbeaufsichtigt, insbesondere wenn Kinder in der Nähe sind,
 - nie unter einer Abdeckung, wie z. B. Decke, Kissen ...

Handhabung

⚠️ ACHTUNG

- Nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung ist das Gerät auszuschalten und auszustecken.
 - Achten Sie darauf, dass die beweglichen Teile sich immer frei bewegen können.
 - Achten Sie darauf, dass sich keine Haare am Gerät verfängen.
 - Kontakt mit spitzen oder scharfen Gegenständen vermeiden.
 - Kabel nicht knicken.
 - Schützen Sie das Gerät vor zu nahen Wärmequellen wie Öfen, Heizkörpern oder direktem Sonnenlicht.

5. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- An/Aus Taste
Lo: leichte Vibrationsmassage
Hi: starke Vibrationsmassage
P1: Massageprogramm 1
P2: Massageprogramm 2
- 2** zuschaltbare Wärmefunktion
- 3** auswechselbare Massageaufsätze

6. INBETRIEBNAHME

- Entfernen Sie die Verpackung.
- Überprüfen Sie Gerät, Netzstecker und Kabel auf Beschädigungen.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Das Gerät befindet sich im Standby Modus.
- Kabel stolpersicher legen.

7. ANWENDUNG

Wählen Sie die gewünschte Massageintensität oder das gewünschte Massageprogramm durch drücken der An/Aus Taste aus.

Führen Sie das Gerät mit einer oder beiden Händen zu dem zu massierenden Körperbereich. Sie können stehen, sitzen oder liegen und bei sich selbst oder bei einer anderen Person massieren. Durch starkes oder weniger starkes Drücken des Massagegerätes lässt sich die Massageintensität verändern. Massieren Sie eine bestimmte Körperstelle nicht länger als 3 Minuten und wechseln Sie dann zu anderen Körperbereichen.

Sie können die Massage mit oder ohne Massageaufsatz durchführen. Wählen Sie dazu einen Massageaufsatz nach Ihrem persönlichen Belieben aus. Bei der zuschaltbaren Wärmefunktion behindern aufgesetzte Massageaufsätze die Wärmebehandlung. Betreiben Sie deshalb das Gerät ohne Wärme, wenn ein Massageaufsatz aufgesteckt ist.



Benutzen Sie das Massagegerät nicht kurz bevor Sie zu Bett gehen. Die Massage kann auch eine stimulierende Wirkung haben und Einschlafstörungen verursachen.

⚠️ WARNUNG

Die Massage muss zu jeder Zeit als angenehm und entspannend empfunden werden. Brechen Sie die Massage ab oder ändern Sie die Position des Massagegerätes, wenn Sie die Massage als schmerzhaft oder unangenehm empfinden.

8. REINIGUNG UND PFLEGE

Reinigung

Reiben Sie das ausgesteckte und abgekühlte Gerät mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch ab. Sie können dazu ein leichtes Reinigungsmittel verwenden.

⚠️ WARNUNG

- Stecken Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
- Reinigen Sie das Gerät nur in der angegebenen Weise. Es darf keinesfalls Flüssigkeit in das Gerät oder das Zubehör eindringen.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.

Aufbewahrung

Lagern Sie das Massagegerät kindersicher an einem trockenen, kühlen Platz. Wir empfehlen die Aufbewahrung in der Original-Verpackung.

9. WAS TUN BEI PROBLEMEN?

Problem	Ursache	Behebung
Massagegerät funktioniert nicht	Gerät nicht am Netz angeschlossen.	Netzstecker einstecken und Gerät einschalten.
	Gerät ist nicht eingeschaltet.	Gerät einschalten.

10. ENTSORGUNG

⚠️ ACHTUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften bei der Entsorgung der Materialien. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z. B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Müllentsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Händler.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertreiber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.
- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreiber sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.
Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

11. TECHNISCHE ANGABEN

Versorgung:	220-240V~ 50-60Hz 5W
Größe:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Gewicht:	ca. 350 g

12. GARANTIE/SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.



Read these instructions for use carefully and keep them for later use. Make them accessible to other users and note the information they contain.

WARNING

- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- If the mains connection cable of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, in order to prevent hazards. Do not use the device if it is damaged or not functioning correctly.
- The device has a hot surface. Persons sensitive to heat must be careful when using the device.
- Under no circumstances should you open or repair the device yourself. If you do so, it may no longer function correctly. Failure to comply will invalidate the guarantee.

Contents

1. Included in delivery	8	7. Usage	10
2. Signs and symbols	8	8. Cleaning and maintenance.....	10
3. Intended use.....	9	9. What if there are problems?	10
4. Warnings and safety notes.....	9	10. Disposal.....	10
5. Device description.....	10	11. Technical specifications	10
6. Initial use	10	12. Guarantee/service	10

1. INCLUDED IN DELIVERY

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are included in the delivery. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do not use the device and contact your retailer or the specified Customer Services address.

- 1 x massager with heat function
- 3 x interchangeable massage attachments
- 1 x set of these instructions for use

2. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols appear in the instructions for use and on the type plate:

	WARNING Warning indicating a risk of injury or damage to health.
	IMPORTANT Safety note indicating possible damage to the device/accessory.
	Product information Note on important information

	The device is double-insulated and therefore corresponds with protection class 2.
	Read the instructions
	Manufacturer
	Marking to identify the packaging material. A = material abbreviation, B = material number: 1–7 = plastics, 20–22 = paper and cardboard
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive (WEEE)
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Conformity assessed marking for the United Kingdom
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol

3. INTENDED USE

This device is intended to massage individual parts of the human body. It cannot replace medical treatment. Do not use the massager if one or several of the following warnings applies to you. If you are unsure whether the massager is suitable for you, please consult your doctor.

WARNING

- Do not use the massager
 - on animals,
 - if you have a herniated disc or disease-related changes in the spine,
 - for any massage in the area around the heart if you wear a pacemaker – and consult your doctor regarding other parts of the body,
 - on swollen, burnt, inflamed or damaged skin and body parts of any kind
 - during pregnancy,
 - on the face (eyes), on the larynx or other particularly sensitive body parts,
 - while sleeping,
 - after the consumption of medicines or alcohol (impaired cognition!).

- You should consult your doctor before using the massager
 - if you have a severe illness or have recently had surgery,
 - if you have a cold with fever, varicose veins, thrombosis, phlebitis, jaundice, diabetes, nerve disorders (e.g. sciatica) or acute inflammations.

The device is only intended for the purpose described in these instructions for use. The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or careless use.

4. WARNINGS AND SAFETY NOTES

Read these instructions for use carefully! Failure to observe the following information may result in personal injury or material damage. Retain these instructions for use and make them accessible to other users. Make sure you include these instructions for use when handing over the device to third parties.

WARNING

- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation.

Electric shock

WARNING

- As with every electrical device, use this massager carefully and cautiously in order to avoid danger due to electric shock.
- Therefore, observe the following instructions for use:
 - Only use this device with the mains voltage specified on the device,
 - Never use the device if it or its accessories show visible signs of damage,
 - Do not use the device during a storm.
- In the event of defects or operational faults, switch the device off immediately and disconnect it from the mains socket. Do not pull on the mains cable or on the device to disconnect the plug from the socket. Never hold or carry the device by the mains cable. Keep the cables away from hot surfaces. Never open the device.
- If the power cable of the device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised customer service point.
- Make sure that the massager, the plug and the cable do not come into contact with water or other liquids.
- Therefore,
 - only use the device in dry interior rooms,
 - only use the device with dry hands,
 - never use the device in the bath, shower or near a filled wash basin,
 - never use the device in a swimming pool, jacuzzi or sauna,
 - never use the device outdoors.
- Never pick up a device that has fallen into water. Disconnect the mains plug immediately.

Repairs

WARNING

- Only specialist personnel may perform repairs on electrical devices. Improper repairs may put users in significant danger. For repairs, please contact Customer Services or an authorised retailer.

Risk of fire

WARNING

- There may be a risk of fire if the device is used improperly or these instructions for use are ignored.
- The massager must therefore be operated as follows:

- always supervise use of the device, especially if there are children nearby.
- Never operate the massager underneath a cover, such as a blanket, pillow, etc.

Handling

⚠ IMPORTANT

- The device must be switched off and disconnected after every use and before cleaning.
 - Ensure that the moving parts can move freely at all times.
 - Ensure that hair does not get trapped in the device.
 - Avoid contact with pointed or sharp objects.
 - Do not kink the cable.
- Protect the device from sources of heat getting too close to the device, such as ovens, heaters or direct sunlight.

5. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

On/Off button

Lo: gentle vibration massage

- 1 Hi: powerful vibration massage
- P1: Massage programme 1:
- P2: Massage programme 2:

- 2 Optional heat function

- 3 Interchangeable massage attachments

6. INITIAL USE

- Remove the packaging.
- Check the device, mains plug and cable for damage.
- Connect the device to the mains. The device is in standby mode.
- Lay the cable in such a way that it does not pose a trip hazard.

7. USAGE

Select your preferred message intensity or message programme by pressing the On/Off button.

Use one or both hands to guide the device to the area of the body to be massaged. You may be sitting, standing or lying down for this and you can use the device to massage yourself or another person. You can change the message intensity by applying pressure on the massager firmly or more gently. Do not massage any particular part of the body for longer than 3 minutes; after this length of time, switch to a different body part.

You can perform the message with or without a message attachment. To do this, select a message attachment of your choice. When using the optional heat function, installed message attachments obstruct the heat treatment. As such the device should be operated without heat when a message attachment is attached.



Do not use the massager shortly before going to bed. The message can also have a stimulating effect and cause disturbed sleep.

⚠ WARNING

The message must feel pleasant and relaxing at all times. If you experience the message to be painful or uncomfortable, stop the message or change the position of the massager.

8. CLEANING AND MAINTENANCE

Cleaning

Wipe the unplugged and cooled device with an only slightly damp cloth. You can use a mild cleaning product for this.

⚠ WARNING

- Unplug the device each time before cleaning.
- Clean the device using only the methods specified. Liquid must not penetrate the device or the accessories under any circumstances.
- Do not use the device again until it is completely dry.

Storage

Store the massager in a cool, dry place out of the reach of children. We advise storing it in its original packaging.

9. WHAT IF THERE ARE PROBLEMS?

Problem	Cause	Solution
The massager is not working	The device is not connected to mains power supply.	Connect the mains plug and switch on the device.
	The device is not switched on	Switch on the device.

10. DISPOSAL

⚠ IMPORTANT

For environmental reasons, do not dispose of the device in household waste at the end of its service life. Dispose of the device at a suitable local collection or recycling point in your country. Observe the local regulations for material disposal. Dispose of the device in accordance with EC Directive Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal. You can obtain the location of collection points for old devices from the local or municipal authorities, local waste disposal companies or your retailer, for example.



11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	220-240V ~ 50-60Hz 5W
Size:	30.5 x 7.5 x 6.7 cm
Weight:	Approx. 350 g

12. GUARANTEE/SERVICE

More information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement ce mode d'emploi, conservez-le pour un usage ultérieur, mettez-le à disposition des autres utilisateurs et suivez les consignes qui y figurent.

⚠ AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à la condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprenant les risques.
- Les enfants ont interdiction de jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le câble d'alimentation électrique de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout danger. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou ne fonctionne pas correctement.
- La surface de l'appareil est chaude. Les personnes sensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de son fonctionnement.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ni réparer l'appareil ; son bon fonctionnement ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.

Table des matières

1. Contenu.....	11	7. Utilisation.....	13
2. Symboles utilisés.....	11	8. Nettoyage et entretien.....	13
3. Utilisation conforme aux recommandations.....	12	9. Que faire en cas de problèmes ?	13
4. Consignes d'avertissement et de mise en garde	12	10. Élimination.....	13
5. Description de l'appareil.....	13	11. Caractéristiques techniques.....	13
6. Mise en fonctionnement.....	13	12. Garantie/maintenance	13

1. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne les utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x appareil de massage avec fonction chauffante
- 3 x embouts de massage interchangeables
- 1 x mode d'emploi

2. SYMBOLES UTILISÉS

Les pictogrammes suivants sont employés dans le mode d'emploi et sur la plaque signalétique :

	AVERTISSEMENT Ce symbole indique qu'il existe des risques de blessures ou des dangers pour la santé.
	ATTENTION Ce symbole prévient des éventuels dommages au niveau de l'appareil ou d'un accessoire.
	Informations sur le produit Indication d'informations importantes

	L'appareil est équipé d'une double isolation de protection et répond à la classe de protection 2.
	Lire les instructions
	Fabricant
	Marquage d'identification du matériau d'emballage. A = abréviation du matériau, B = numéro de matériau : 1-7 = plastique, 20-22 = papier et carton
	Élimination conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)
	Signe CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.
	Les produits sont tout à fait conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	Marque d'évaluation de la conformité au Royaume-Uni
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux réglementations communales.
	Symbole d'importateur

3. UTILISATION CONFORME AUX RECOMMANDATIONS

Cet appareil est conçu pour le massage des parties du corps humain. Il ne peut pas remplacer un traitement médical. N'utilisez pas l'appareil de massage si vous êtes dans l'un des cas suivants. Si vous n'êtes pas sûr(e) que l'appareil de massage soit adapté à votre cas, consultez un médecin.

AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'appareil de massage
 - sur les animaux,
 - en cas de hernie discale ou de modification pathologique des vertèbres,
 - pour les massages dans la zone du cœur si vous portez un stimulateur cardiaque, et demandez également l'avis de votre médecin au préalable pour les autres parties du corps,
 - sur des parties de la peau et du corps enflées, brûlées, irritées ou blessées,
 - pendant une grossesse,
 - sur le visage (yeux), sur le larynx ou sur d'autres zones du corps particulièrement sensibles,
 - lorsque vous dormez,
 - après la prise de médicaments ou d'alcool (perception altérée !).

- Consultez votre médecin avant d'utiliser l'appareil de massage
 - si vous souffrez d'une maladie grave ou avez subi une opération,
 - en cas d'état fiévreux, de varices, de thromboses, de phlébite, d'ictère, de diabète, de troubles neurologiques (p. ex. sciatique) ou d'inflammations aiguës ;

L'appareil est conçu pour l'utilisation décrite dans ce mode d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

4. CONSIGNES D'AVERTISSEMENT ET DE MISE EN GARDE

Lisez attentivement ce mode d'emploi ! Le non-respect des instructions suivantes est susceptible d'entraîner des dommages corporels ou matériels. Conservez ce mode d'emploi et tenez-le à la disposition de tous les autres utilisateurs. Si vous transmettez l'appareil à quelqu'un, remettez-lui également ce mode d'emploi.

AVERTISSEMENT

- Conservez les emballages hors de portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.

Électrocution

AVERTISSEMENT

- Comme tout appareil électrique, cet appareil de massage doit être utilisé avec précaution et prudence afin d'éviter les dangers dus aux décharges électriques.
- Conditions d'utilisation de l'appareil à respecter
 - Utilisez-le uniquement à la tension indiquée sur l'appareil,
 - Ne l'utilisez jamais quand l'appareil ou les accessoires sont visiblement endommagés,
 - Ne l'utilisez pas pendant un orage.
- En cas de défaut ou de panne, éteignez immédiatement l'appareil et débranchez l'alimentation. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil pour retirer la fiche de la prise électrique. Ne tenez ou ne portez jamais l'appareil par le câble d'alimentation. Gardez les câbles éloignés des surfaces chaudes. N'ouvrez l'appareil en aucun cas.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un service client autorisé.
- Assurez-vous que l'appareil de massage, la prise et le câble ne sont pas en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- Utilisez donc l'appareil
 - uniquement dans des pièces intérieures sèches,
 - uniquement avec les mains sèches,
 - jamais dans la baignoire, dans la douche ou avec un lavabo rempli,
 - jamais dans des bassins, des jacuzzis ou un sauna,
 - jamais en plein air.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement l'appareil.

Réparation

AVERTISSEMENT

- Seul un spécialiste peut réparer des appareils électriques. Toute réparation inappropriée peut engendrer un danger important pour l'utilisateur. Pour toute réparation, adressez-vous au service client ou à un revendeur agréé.

Risques d'incendie

⚠ AVERTISSEMENT

- Toute utilisation inappropriée ou non conforme aux présentes instructions d'utilisation peut entraîner un risque d'incendie !
- Ne laissez donc jamais l'appareil de massage
 - en marche sans surveillance, en particulier lorsqu'il est à portée des enfants,
 - sous une couverture, comme par exemple un plaid, un coussin ...

Utilisation

⚠ ATTENTION

- L'appareil doit être éteint et débranché après chaque utilisation et avant chaque nettoyage.
 - Assurez-vous que les parties mobiles sont en permanence libres de mouvement.
 - Veillez à ce que vos cheveux ne se coincent pas dans l'appareil.
 - Éviter tout contact avec des objets pointus ou tranchants.
 - Ne pliez pas le câble.
 - Protégez l'appareil des sources de chaleur trop proches telles que les fours, les radiateurs ou la lumière directe du soleil.

5. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés en page 3.

- Touche Marche/Arrêt
 - Lo : massage par vibrations léger
 - Hi : massage par vibrations intense
 - P1 : programme de massage 1
 - P2 : Programme de massage 2
- Fonction chauffante activable
 - Embout de massage interchangeable

6. MISE EN FONCTIONNEMENT

- Retirez l'emballage.
- Vérifiez que l'appareil, la fiche d'alimentation et le câble ne sont pas endommagés.
- Branchez à présent l'appareil au secteur. L'appareil est en mode veille.
- Placez le câble de manière à ne pas trébucher dessus.

7. UTILISATION

Sélectionnez l'intensité de massage souhaitée ou le programme de massage désiré en appuyant sur la touche Marche/Arrêt. Guidez l'appareil d'une ou des deux mains vers la zone du corps à masser. Vous pouvez rester debout, vous asseoir ou même vous allonger et vous pouvez vous masser vous-même ou vous faire masser par une autre personne. Vous pouvez modifier l'intensité du massage en appuyant plus ou moins fort l'appareil de massage contre la peau. Massez une zone du corps pendant 3 minutes maximum, puis passez à une autre zone. Vous pouvez effectuer le massage avec ou sans embout de massage. Pour cela, choisissez un embout de massage selon vos préférences. Avec la fonction de chaleur activable, les embouts de massage rapportés entravent le traitement thermique. Par conséquent, utilisez l'appareil sans chaleur lorsqu'un embout de massage est branché.

- ⓘ N'utilisez pas l'appareil de massage juste avant de vous coucher. Le massage peut également avoir un effet stimulant et provoquer des troubles de l'endormissement.

⚠ AVERTISSEMENT

Le massage doit toujours être ressenti comme agréable et relaxant. Interrompez le massage ou changez la position de l'appareil de massage si vous trouvez le massage douloureux ou désagréable.

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Nettoyage

Frottez l'appareil débranché et refroidi avec un chiffon à peine humidifié. Vous pouvez utiliser pour cela un détergent doux.

⚠ AVERTISSEMENT

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Nettoyez l'appareil en suivant rigoureusement les instructions. En aucun cas, du liquide ne doit pénétrer dans l'appareil ou ses accessoires.
- Ne réutilisez l'appareil que lorsqu'il est tout à fait sec.

Stockage

Rangez l'appareil de massage à l'abri des enfants dans un endroit sec et frais. Nous recommandons de les conserver dans leur emballage d'origine.

9. QUE FAIRE EN CAS DE PROBLÈMES ?

Problème	Cause	Solution
L'appareil de massage ne fonctionne pas	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Branchez la fiche d'alimentation et allumez l'appareil.
	L'appareil n'est pas allumé.	Allumer l'appareil.

10. ÉLIMINATION

⚠ ATTENTION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Son élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Vous devez vous conformer aux réglementations locales en matière d'élimination des matériaux. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Pour toute question à ce sujet, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits. Pour de plus amples renseignements sur les points de collecte, prenez contact avec la mairie, l'entreprise locale de traitement des déchets ou le revendeur.



11. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation :	220-240 V~ 50-60 Hz 5 W
Taille :	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Poids :	env. 350 g

12. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour de plus amples renseignements sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.



Lea atentamente estas instrucciones de uso, consérvelas para su futura utilización, póngalas a disposición de otros usuarios y respete las indicaciones.

⚠ ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.
- Si el cable de alimentación de este aparato se daña, su sustitución deberá ponerse en manos del fabricante, de su servicio técnico o de una persona cualificada para tal labor a fin de evitar peligros. No utilice el aparato si está dañado o no funciona correctamente.
- La superficie del aparato está caliente. Las personas que son sensibles al calor deben tener especial cuidado al utilizar este aparato.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantiza su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.

Índice

1. Artículos suministrados	14	7. Aplicación	16
2. Explicación de los símbolos	14	8. Limpieza y cuidado	16
3. Uso correcto	15	9. Resolución de problemas	16
4. Indicaciones de advertencia y de seguridad	15	10. Eliminación	16
5. Descripción del aparato	16	11. Datos técnicos	16
6. Puesta en funcionamiento	16	12. Garantía/asistencia	16

1. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato debe asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 aparato de masaje con función de calor
- 3 accesorios de masaje intercambiables
- Estas instrucciones de uso

2. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En las presentes instrucciones de uso y en la placa de características se utilizan los siguientes símbolos:

	ADVERTENCIA Indicación de advertencia sobre peligro de lesiones u otros peligros para la salud
	ATENCIÓN Indicación de seguridad sobre posibles daños en el aparato o los accesorios
	Información sobre el producto Indicación de información importante

	El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple los requisitos de la clase de protección 2
	Leer las instrucciones
	Fabricante
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)
	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	Marca de evaluación de la conformidad para el Reino Unido
	Separar el producto y los componentes del embalaje, y eliminarlos conforme a las disposiciones municipales
	Símbolo del importador

3. USO CORRECTO

Este aparato está destinado al masaje de distintas zonas del cuerpo humano. No puede sustituir en ningún caso a un tratamiento médico. No use el aparato de masaje si una o varias de las siguientes advertencias se pueden aplicar en su caso. Si tiene dudas de si el aparato de masaje es apropiado para usted, consulte a su médico.

ADVERTENCIA

- No utilice este aparato de masaje
 - con animales;
 - en caso de hernia discal o de alteraciones patológicas de las vértebras;
 - nunca para masajear la zona del corazón si es portador de un marcapasos, para otras zonas del cuerpo consulte a su médico;
 - si tiene la zona de la piel o del cuerpo que va a masajear hinchada, quemada, inflamada o herida;
 - durante el embarazo;
 - en la cara (en los ojos en particular), en la zona de la laringe o cualquier otra parte del cuerpo que sea especialmente sensible;
 - mientras duerme;
 - si ha tomado medicamentos o alcohol (su capacidad de percepción se verá disminuida).

- Consulte con su médico antes de usar el aparato de masaje
 - si padece una enfermedad grave o se ha sometido a una operación;
 - en caso de resfriados acompañados de fiebre, varices, trombosis, flebitis, ictericia, diabetes, enfermedades nerviosas (p. ej., ciática) o inflamaciones agudas.

Este aparato se ha diseñado únicamente para el fin descrito en estas instrucciones de uso. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso inadecuado o irresponsable.

4. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

Lea detenidamente estas instrucciones de uso. El incumplimiento de las siguientes indicaciones puede ocasionar daños personales o materiales. Conserve estas instrucciones de uso y asegúrese de que se encuentren disponibles para los demás usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya las instrucciones de uso.

ADVERTENCIA

- No deje el material de embalaje al alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.

Descarga eléctrica

ADVERTENCIA

- Como todos los aparatos eléctricos, este aparato de masaje debe utilizarse con extremo cuidado para evitar recibir una descarga eléctrica.
- Por tanto:
 - utilice el aparato únicamente con la tensión de red indicada en el mismo;
 - no lo utilice nunca si el aparato o sus accesorios presentan daños;
 - no lo utilice durante una tormenta eléctrica.
- Apague el aparato inmediatamente en caso de detectar defectos o fallos de funcionamiento y desenchúfelo de la toma de corriente. No tire del cable de alimentación ni del aparato para desenchufarlo. No sujete ni transporte el aparato agarrándolo por el cable de alimentación. Mantenga los cables alejados de las superficies calientes. No abra el aparato bajo ninguna circunstancia.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por un punto de atención al cliente autorizado.
- Asegúrese de que el aparato de masaje, el enchufe y el cable no entren en contacto con agua u otros líquidos.
- Por ello, no utilice el aparato:
 - más que en espacios interiores secos;
 - si no tiene las manos secas;
 - nunca en la bañera, en la ducha o en lavabos llenos;
 - nunca en piscinas, bañeras de hidromasaje o en la sauna;
 - nunca al aire libre.
- No toque nunca un aparato que se haya caído al agua. Extraiga inmediatamente el conector de red.

Reparación

ADVERTENCIA

- Las reparaciones de los aparatos eléctricos solo debe llevarlas a cabo personal especializado, ya que una reparación inadecuada puede ocasionar peligros considerables para el usuario. Diríjase al servicio de atención al cliente o a un distribuidor autorizado para que lleven a cabo las reparaciones.

Peligro de incendio

⚠ ADVERTENCIA

- ¡En determinadas circunstancias, el uso indebido del aparato o el incumplimiento de las presentes instrucciones pueden ocasionar peligro de incendio!
- Por ello, no utilice nunca el aparato de masaje:
 - sin vigilancia, especialmente en presencia de niños;
 - cubriéndolo, por ejemplo, con una manta, cojines, etc.

Manejo

⚠ ATENCIÓN

- El aparato se deberá apagar y desenchufar después de cada utilización y antes de cada limpieza.
 - Asegúrese de que las piezas móviles se puedan mover bien.
 - Asegúrese de que no quede atrapado ningún pelo en el aparato.
 - Evite el contacto con objetos afilados o puntiagudos.
 - No doble los cables.
 - Proteja el aparato de fuentes de calor demasiado cercanas, como hornos, radiadores o luz solar directa.

5. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- Interruptor encendido/apagado
Lo: masaje vibratorio ligero
- 1** Hi: masaje vibratorio intenso
P1: programa de masaje 1
P2: programa de masaje 2
- 2** función de calor activable
- 3** accesorios de masaje intercambiables

6. PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Retire el embalaje.
- Compruebe que el aparato, el enchufe y el cable no presenten daños.
- Enchufe el aparato a la red eléctrica. El aparato está en modo de espera.
- Coloque el cable de forma que no se pueda tropezar con él.

7. APLICACIÓN

Seleccione la intensidad de masaje o el programa de masaje deseado pulsando la tecla de encendido y apagado. Dirija el aparato con una o ambas manos a la parte del cuerpo que desee masajear. El masaje se puede realizar de pie, sentado o acostado, a uno mismo o a otra persona. La intensidad de masaje se puede modificar aplicando una mayor o una menor presión sobre el aparato. No masajee una zona del cuerpo determinada durante más de 3 minutos y cambie a otras zonas. Puede realizar el masaje con o sin cabezal de masaje. Elija para ello un cabezal en función de sus preferencias. Los accesorios de masaje colocados obstaculizan el tratamiento térmico en caso de activar la función de calor activable. Por este motivo, utilice el aparato sin calor cuando haya colocado un accesorio de masaje.

- i** No utilice el aparato de masaje justo antes de acostarse. El masaje también puede tener un efecto estimulante y provocar trastornos del sueño.

⚠ ADVERTENCIA

El masaje deberá resultar agradable y relajante en todo momento. Si el masaje le resulta doloroso o desagradable, deténgalo o modifique la posición del aparato de masaje.

8. LIMPIEZA Y CUIDADO

Limpieza

Para limpiar el aparato, asegúrese de que esté apagado y frío, y frotelo con un paño ligeramente humedecido. Puede añadir además un detergente suave.

⚠ ADVERTENCIA

- Desconecte siempre el aparato antes de limpiarlo.
- Limpie el aparato únicamente de la forma indicada. Bajo ningún concepto deben penetrar líquidos en él ni en los accesorios.
- No utilice el aparato hasta que esté completamente seco.

Almacenamiento

Guardé el aparato de masaje de forma segura para los niños en un lugar fresco y seco. Recomendamos guardarlo en su empaque original.

9. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El aparato de masaje no funciona	El aparato no está conectado a la red.	Enchufe el conector de red y encienda el aparato.
	El aparato no está encendido.	Encender el aparato.

10. ELIMINACIÓN

⚠ ATENCIÓN

Para proteger el medioambiente, el aparato no se deberá desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Lo puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Respete las normas locales referentes a la eliminación de residuos. Deseche este aparato de acuerdo con la Directiva de la Unión Europea sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de electrodomésticos viejos dirigiéndose, p. ej., a su administración local o municipal, a las empresas locales de eliminación de residuos o a su distribuidor.



11. DATOS TÉCNICOS

Alimentación:	220-240 V~ 50-60 Hz 5 W
Tamaño:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Peso:	aprox. 350 g

12. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, conservarle per impieghi futuri, renderle accessibili ad altri utenti e attenersi alle indicazioni.

⚠ AVVERTENZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, richiedere la sostituzione al produttore, all'Assistenza clienti o a un tecnico ugualmente qualificato per evitare qualsiasi rischio. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato o non funziona correttamente.
- Il dispositivo ha una superficie calda. Si consiglia alle persone sensibili al calore di utilizzare il dispositivo con cautela.
- Non aprire o riparare il dispositivo per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.

Indice

1. Fornitura	17
2. Spiegazione dei simboli	17
3. Uso conforme	18
4. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	18
5. Descrizione del dispositivo	19
6. Messa in funzione	19

7. Utilizzo	19
8. Pulizia e cura	19
9. Che cosa fare in caso di problemi?	19
10. Smaltimento	19
11. Dati tecnici	19
12. Garanzia/Assistenza	19

1. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che il dispositivo e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 massaggiatore con funzione calore
- 3 accessori per massaggio intercambiabili
- Le presenti istruzioni per l'uso

2. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso e sulla targhetta:

	AVVERTENZA Avvertimento di pericolo di lesioni o di pericoli per la salute.
	ATTENZIONE Indicazione di sicurezza per possibili danni al dispositivo/agli accessori.
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti

	Il dispositivo è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2.
	Leggere le istruzioni
	Produttore
	Contrassegno di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)
	Marcatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Marchio di valutazione della conformità per il Regno Unito
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Simbolo importatore

3. USO CONFORME

Questo dispositivo è pensato per il massaggio di singole parti del corpo umano. Non può sostituire alcun trattamento medico. Non utilizzare il massaggiatore se si riscontrano una o più delle situazioni indicate di seguito tra le avvertenze. In caso di dubbi sull'idoneità del massaggiatore per il proprio corpo, rivolgersi al medico di fiducia.

AVVERTENZA

- Non utilizzare il massaggiatore
 - sugli animali,
 - in caso di ernia del disco o di alterazioni patologiche delle vertebre,
 - in nessun caso per massaggi nella zona del cuore in presenza di un pace-maker; inoltre, anche prima di trattare altre parti del corpo, consultare il proprio medico,
 - mai su parti del corpo o della pelle gonfie, ustionate, infiammate o lese,
 - in gravidanza,
 - sul viso (occhi), sulla laringe o su altre parti del corpo particolarmente delicate,
 - durante il sonno,
 - dopo aver assunto medicinali o alcol (percezione ridotta!)
- Rivolgersi al proprio medico prima di utilizzare il massaggiatore:
 - se si soffre di una malattia grave o se si è stati sottoposti a un intervento chirurgico,

- in presenza di raffreddori febbrili, varici, trombosi, infiammazioni alle vene, itterizia, diabete, disturbi nervosi (ad es. sciatica) o infiammazioni acute.

Il dispositivo è concepito solo per l'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Il produttore non è da ritenersi responsabile in caso di danni riconducibili a un uso non conforme o sconsigliato.

4. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Il mancato rispetto delle seguenti indicazioni può provocare danni alle persone o alle cose. Conservare le istruzioni per l'uso e renderle accessibili anche agli altri utenti. Consegnare le presenti istruzioni in caso di cessione del dispositivo.

AVVERTENZA

- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.

Scossa elettrica

AVVERTENZA

- Come qualsiasi apparecchio elettrico, anche questo massaggiatore deve essere manipolato con attenzione e cautela al fine di evitare il rischio di scosse elettriche.
- Pertanto
 - utilizzare il dispositivo solo con la tensione di rete indicata,
 - non azionare mai il dispositivo se il dispositivo stesso o gli accessori presentano danni visibili,
 - non utilizzare il dispositivo durante un temporale.
- In caso di difetti o malfunzionamenti, spegnere immediatamente il dispositivo e staccarlo dalla corrente. Non tirare il cavo o il dispositivo per estrarre la spina dalla presa. Non tenere né trasportare il dispositivo dal cavo di alimentazione. Tenere i cavi lontano dalle superfici calde. Non aprire il dispositivo per alcun motivo.
- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.
- Accertarsi che il massaggiatore, la spina e il cavo non entrino in contatto con acqua o con altri liquidi.
- Pertanto utilizzare il dispositivo
 - solo in ambienti chiusi e asciutti,
 - solo con mani asciutte,
 - mai nella vasca, nella doccia o a lavandino pieno,
 - mai in piscina, nell'idromassaggio o in sauna,
 - mai all'aperto.
- Non recuperare mai un dispositivo che è caduto in acqua. Estrarre subito la spina.

Riparazione

AVVERTENZA

- Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate esclusivamente da personale specializzato. Riparazioni non conformi possono rappresentare un grave pericolo per l'utente. Per le riparazioni rivolgersi all'Assistenza clienti o a un rivenditore autorizzato.

Pericolo di incendio

AVVERTENZA

- In caso di uso non conforme o di utilizzo diverso da quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso, sussiste pericolo d'incendio!
- Pertanto
 - non lasciare mai il dispositivo incustodito mentre è in funzione, in particolare se vi sono bambini nelle vicinanze,
 - non coprire mai il massaggiatore durante l'uso, ad es. con una coperta, un cuscino o altro.

Impiego

ATTENZIONE

- Dopo ogni uso e prima delle operazioni di pulizia, spegnere il dispositivo e staccare la spina.
 - Accertarsi che le parti mobili siano sempre libere.
 - Fare attenzione che i capelli non si impiglino nel dispositivo.
 - Evitare il contatto con oggetti appuntiti o taglienti.
 - Non piegare il cavo.
 - Proteggere il dispositivo da fonti di calore troppo vicine, come stufe, radiatori o luce solare diretta.

5. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- Pulsante On/Off
Lo: massaggio vibrante leggero
Hi: massaggio vibrante forte
P1: programma di massaggio 1
P2: programma di massaggio 2
- 1** Funzione calore attivabile
- 2** Accessori per massaggio intercambiabili

6. MESSA IN FUNZIONE

- Rimuovere l'imballaggio.
- Controllare la presenza di danni sul dispositivo, la spina e il cavo.
- Collegare il dispositivo alla rete elettrica. Il dispositivo è in modalità standby.
- Sistemare il cavo in modo da evitare cadute.

7. UTILIZZO

Selezionare l'intensità del massaggio desiderata o il programma di massaggio desiderato premendo il pulsante On/Off. Passare il dispositivo sulla zona del corpo da massaggiare con una o entrambe le mani. È possibile stare in piedi, seduti o sdraiati ed eseguire un massaggio in autonomia o farlo eseguire da un'altra persona. L'intensità del massaggio varia a seconda della pressione più o meno elevata del dispositivo. Massaggiare un determinato punto del corpo per non più di 3 minuti quindi passare a un'altra zona.

È possibile effettuare il massaggio con o senza accessori. A tale scopo, scegliere uno degli accessori intercambiabili in base alle proprie preferenze personali. Per quanto riguarda la funzione calore attivabile, l'applicazione degli accessori massaggianti ostacola il trattamento con il calore. Utilizzare il dispositivo senza calore se è inserito un accessorio.

-  Non utilizzare il massaggiatore poco prima di andare a letto. Il massaggio può avere un effetto stimolante e disturbare l'addormentamento.

AVVERTENZA

Il massaggio deve essere percepito in ogni momento come piacevole e rilassante. Se si percepisce il massaggio come doloroso o fastidioso, interrompere il massaggio o cambiare la posizione del massaggiatore.

8. PULIZIA E CURA

Pulizia

Dopo aver scollegato e lasciato raffreddare il dispositivo, pulirlo con un panno solo leggermente inumidito. È possibile utilizzare anche un detergente delicato.

AVVERTENZA

- Prima di effettuare la pulizia staccare il dispositivo dalla presa.
- Pulire il dispositivo solo nel modo indicato. Non deve in nessun caso penetrare liquido nel dispositivo o negli accessori.
- Utilizzare il dispositivo solo quando è completamente asciutto.

Conservazione

Conservare il massaggiatore lontano dai bambini, in un luogo fresco e asciutto. Si consiglia di conservarlo nella confezione originale.

9. CHE COSA FARE IN CASO DI PROBLEMI?

Problema	Causa	Soluzione
Il massaggiatore non funziona	Il dispositivo non è collegato alla corrente.	Inserire la spina e accendere il dispositivo.
	Il dispositivo non è acceso.	Accendere il dispositivo

10. SMALTIMENTO

ATTENZIONE

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita il dispositivo non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Attenersi alle norme locali vigenti per lo smaltimento dei materiali. Smaltire il dispositivo secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi agli enti comunali responsabili in materia di smaltimento. Informazioni sui punti di raccolta per apparecchi usati vengono fornite ad es. dai comuni, dalle società di smaltimento locali e dai rivenditori.



11. DATI TECNICI

Alimentazione:	220-240V~ 50-60Hz 5W
Dimensioni:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Peso:	ca. 350 g

12. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.



Lütfen bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın, diğer kullanıcıların erişebilmesini sağlayın ve içindeki yönergelerle uyun.

⚠ UYARI

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, algısal ve akli becerileri kısıtlı veya tecrübesi ve bilgisi yetersiz olan kişiler tarafından ancak gözetim altında veya cihazın emniyetli kullanımı hakkında bilgilendirilmiş olmaları ve cihazın kullanımı sonucu ortaya çıkabilecek tehlikelerin bilincinde olmaları koşuluyla kullanılabilir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu cihazın elektrik kablosu zarar gördüğünde, tehlikeli durumları önlemek için üretici veya üreticinin müşteri hizmetleri ya da benzeri bir yetkili kişi tarafından değiştirilmelidir. Hasarlıysa veya doğru çalışmıyorsa cihazı kullanmayın.
- Cihazın yüzeyi sıcaktır. Sıcağa duyarlı kişiler aygıtı kullanırken dikkatli olmalıdır.
- Cihazın içini kesinlikle açmayın veya onarmaya çalışmayın, aksi hâlde kusursuz çalışması garanti edilemez. Bu uyarı dikkate alınmadığı takdirde garanti geçerliliğini yitirir.

İçindekiler

1. Teslimat kapsamı.....	20
2. İşaretlerin açıklaması	20
3. Amacına uygun kullanım	21
4. Uyarılar ve güvenlik yönergeleri.....	21
5. Cihaz açıklaması.....	22
6. İlk çalıştırma.....	22

7. Kullanım.....	22
8. Temizlik ve bakım	22
9. Sorunların giderilmesi	22
10. Bertaraf etme.....	22
11. Teknik veriler.....	22
12. Garanti/servis	22

1. TESLİMAT KAPSAMI

Teslimat kapsamını kontrol ederek karton ambalajın dıştan hasar görmemiş ve içeriğin eksiksiz olduğundan emin olun. Cihazı kullanmadan önce, cihazda ve aksesuarlarında görünür hasarlar olmadığından ve tüm ambalaj malzemelerinin çıkarıldığından emin olun. Şüpheli durumlarda kullanmayın ve satıcınıza veya belirtilen müşteri hizmetleri adresine başvurun.

- 1 x Isıtma fonksiyonlu masaj aleti
- 3 x Değiştirilebilir masaj başlığı
- 1 x Kullanım kılavuzu

2. İŞARETLERİN AÇIKLAMASI

Kullanım kılavuzunda ve tip etiketinde aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	UYARI Yaralanma tehlikelerine veya sağlığınıza ilgili tehlikelere yönelik uyarı.
	DİKKAT Cihazda/aksesuarlarda meydana gelebilecek hasarlara yönelik güvenlik uyarısı
	Ürün bilgileri Önemli bilgilere yönelik not

	Cihaz çift koruyucu izolasyonludur ve koruma sınıfı 2 kapsamındadır.
	Kullanım kılavuzunu okuyun
	Üretici
	Ambalaj malzemesinin tanımlanması için kullanılan işaret. A = malzeme kısaltması, B = malzeme numarası: 1-7 = Plastikler, 20-22 = Kağıt ve karton
	Elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edilmelidir
	CE işareti Bu ürün, yürürlükteki Avrupa Birliği yönergelerinin ve ulusal yönergelerin gerekliliklerini karşılamaktadır.
	Ürünlerin, AEB'nin belirlediği teknik kuralların gerekliliklerine uygun olduğu belgelenmiştir.
	Birleşik Krallık için uygunluk değerlendirme işareti
	Ürünü ve ambalaj bileşenlerini ayırın ve belediyenin kurallarına uygun olarak bertaraf edin.
	İthalatçı simgesi

3. AMACINA UYGUN KULLANIM

Bu cihaz, insan vücudunun bazı kısımlarına masaj yapmak için tasarlanmıştır. Doktor tarafından yapılan bir tedavinin yerini tutmaz. Masaj aletini, aşağıdaki uyarılardan biri veya birden fazlası sizin için geçerliyse kullanmayın. Masaj aletinin sizin için uygun olup olmadığı konusunda emin değilseniz, lütfen doktorunuza başvurun.

⚠ UYARI

- Masaj aletini
 - hayvanlarda kullanmayın,
 - bel fitiği veya omurlarda patolojik değişiklikler olması durumunda kullanmayın,
 - kalp pili varsa, asla kalp bölgesindeki masajlar için kullanmayın ve vücudunuzun diğer bölgeleri için doktorunuza danışın,
 - asla şişmiş, iltihaplanmış, yanmış veya yaralı cilt ve vücut bölgelerinde kullanmayın,
 - hamilelik sırasında kullanmayın
 - yüzde (gözler), gırtlakta veya vücudun diğer hassas bölgelerinde kullanmayın,
 - asla uyurken kullanmayın,
 - ilaç veya alkol aldıktan sonra (kısıtlı algılama kabiliyeti!) kullanmayın.
- Aşağıdaki durumlar söz konusuysa masaj aletini kullanmadan önce doktorunuza başvurun:

- ağır bir hastalığınız varsa veya bir ameliyat geçirdiyseniz,
- ateşli soğuk algınlıkları, varisli damarlar, tromboz, venöz enfeksiyonlar, sarılık, diyabet, sinir hastalıkları (örn. siyatik) veya akut enfeksiyon varsa.

Cihaz sadece bu kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Usulüne uygun olmayan ve dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz.

4. UYARILAR VE GÜVENLİK YÖNERGELERİ

Bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyun! Aşağıdaki uyarıların dikkate alınmaması, yaralanmaya veya maddi hasara neden olabilir. Kullanım kılavuzunu saklayın ve diğer kullanıcıların da erişebilmesini sağlayın. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da verin.

⚠ UYARI

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Boğulma tehlikesi vardır.

Elektrik çarpması

⚠ UYARI

- Elektrik çarpması nedeniyle oluşabilecek tehlikeleri önlemek için, elektrikli her alet gibi bu masaj aleti de dikkatli biçimde kullanılmalıdır.
- Bu nedenle cihazınızı çalıştırırken şunlara dikkat edin:
 - Cihazı sadece üzerinde belirtilen elektrik voltajı ile çalıştırın.
 - Cihazda veya aksesuarda görünür bir hasar varsa cihazı kesinlikle çalıştırmayın.
 - Cihazı fırtına sırasında kullanmayın.
- Arıza veya fonksiyon bozukluğu durumunda cihazı hemen kapatın ve fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken elektrik kablосundan veya cihazdan tutarak çekmeyin. Cihazı elektrik kablосundan tutmayın veya bu şekilde taşımayın. Kablo ve sıcak yüzeyler arasında mesafe bırakın. Cihazın içini kesinlikle açmayın.
- Cihazın elektrik kablосu zarar görmüşse, üretici veya yetkili müşteri hizmetleri tarafından değiştirilmelidir.
- Masaj aletinin, fişin ve kablосun su veya diğer sıvılar ile temas etmemesine dikkat edin.
- Cihazınızı bu nedenle
 - yalnızca kuru iç mekanlarda kullanın,
 - yalnızca elleriniz kuruyken kullanın,
 - asla kuvvette, duşta veya lavabo dolu hâldeyken kullanmayın,
 - asla yüzme havuzunda, jakuzide veya saunada kullanmayın,
 - asla açık havada kullanmayın.
- Suya düşmüş bir cihaza kesinlikle dokunmayın. Elektrik fişini derhal prizden çekin.

Onarım

⚠ UYARI

- Elektrikli cihazlar sadece uzmanlar tarafından onarılmalıdır. Usulüne uygun olmayan onarımlar, kullanıcı için ciddi tehlikeler oluşturabilir. Onarım için müşteri hizmetlerine veya yetkili bir satıcıya başvurun.

Yangın tehlikesi

⚠ UYARI

- Cihazın usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması veya bu kullanım kılavuzunun dikkate alınmaması, yangın tehlikesine yol açabilir!
- Bu nedenle masaj aletini çalıştırırken şunlara dikkat edin:
 - asla, özellikle de çocuklar cihazın yakınındayken gözetimsiz hâlde kullanmayın,
 - asla battaniye, yastık gibi üzerini örtecek eşyaların altındayken kullanmayın

Kullanırken dikkat edilmesi gereken noktalar

⚠ DİKKAT

- Her kullanımdan sonra ve her temizlikten önce cihazı kapatın ve fişini prizden çekin.
 - Hareketli parçaların serbestçe hareket etmesini sağlayın.
 - Sıcacının cihaza dolanmamasına dikkat edin.
 - Sivri veya keskin nesnelerle temas etmesini önleyin.
 - Kabloyu bükmeyin.
 - Cihazı fırın, radyatör veya doğrudan güneş ışığı gibi çok yakın ısı kaynaklarından koruyun.

5. CİHAZ AÇIKLAMASI

İlgili çizimler 3. sayfadadır.

Açma/kapatma düğmesi

Lo: Hafif titreşimli masaj

1 Hi: Güçlü titreşimli masaj

P1: Masaj programı 1

P2: Masaj programı 2

2 açılıp kapatılabilen ısı fonksiyonu

3 değiştirilebilir masaj başlıkları

6. İLK ÇALIŞTIRMA

- Ambalajı çıkarın.
- Cihazda, fişte ve kabloda hasar olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişini elektrik prizine takın. Cihaz Standby bekleme modundadır.
- Kabloyu kimsenin takılıp düşmeyeceği şekilde yerleştirin.

7. KULLANIM

İstediğiniz masaj yoğunluğunu veya istediğiniz masaj programını açma/kapatma düğmesine basarak seçin.

Cihazı bir elinizle veya iki elinizle, masaj yapılacak vücut bölgesine götürün. Ayakta, otururken veya yatarken kullanıma uygundur. Cihazı kendiniz kullanabileceğiniz gibi başka birine de masaj yapabilirsiniz. Masaj aletini güçlü veya hafif bir şekilde bastırarak masaj sırasında uygulanan baskıyı ayarlayabilirsiniz. Vücudun bir bölgesine 3 dakikadan uzun süre masaj yapmayın. Bu sürenin ardından masaja vücudunuzun başka bir bölgesine geçerek devam edin.

Masaj başlığıyla veya masaj başlığı olmadan masaj yapabilirsiniz. Bunun için istediğiniz bir masaj başlığını seçin. Açılıp kapatılabilen ısı fonksiyonunda, masaj başlıkları takılıken ısı işlem engellenir. Bu nedenle masaj başlığı takılıken cihazı ısı olmadan kullanın.



Masaj aletini yatmaya gitmeden kısa süre önce kullanmayın. Masaj uyarıcı etki yaparak uykuya dalmakta zorluk yaşanmasına da neden olabilir.

⚠ UYARI

Masaj her zaman kişiyi iyi hissettirmeli ve rahatlatıcı olmalıdır. Masaj sırasında canınız yanarsa veya rahatsızlık hissederseniz, masajı durdurun veya masaj aletinin pozisyonunu değiştirin.

8. TEMİZLİK VE BAKIM

Temizlik

Cihazı, fişi prizden çekilmiş ve soğumuş hâldeyken ve hafifçe nemlendirilmiş bir bezle silin. Bunun için yumuşak bir temizlik maddesi kullanabilirsiniz.

⚠ UYARI

- Her temizlikten önce cihazın fişini prizden çekin.
- Cihazı yalnızca belirtilen şekilde temizleyin. Cihaza veya aksesuarlara kesinlikle su girmemelidir.
- Cihazı tamamen kuruyuncaya dek kullanmayın.

Saklama

Masaj aletini çocukların ulaşamayacağı, kuru ve serin bir yerde muhafaza edin. Orijinal ambalajında muhafaza etmenizi öneririz.

9. SORUNLARIN GİDERİLMESİ

Sorun	Neden	Çözüm
Masaj aleti çalışmıyor	Cihaz elektriğe bağlı değildir.	Elektrik fişini prize takın ve cihazı çalıştırın.
	Cihaz açık değildir.	Cihazı açın.

10. BERTARAF ETME

⚠ DİKKAT

Kullanım ömrü sona eren cihazlar, çevrenin korunması için evsel atıklar ile birlikte bertaraf edilmemelidir. Bertaraf etme işlemi, ülkenizdeki uygun atık toplama merkezleri aracılığıyla yapılabilir. Malzemelerin bertaraf edilmesi sırasında yerel yönetmeliklere uyun. Cihazı elektrikli ve elektronik atık cihazlarla ilgili AT direktifine (WEEE - Waste Electrical and Electronic Equipment) uygun şekilde bertaraf edin. Bertaraf etme ile ilgili diğer sorularınızı, ilgili yerel makamlara iletebilirsiniz. Atık cihazlarınızı geri verebileceğiniz yerleri örneğin belediyeden, valilikten, yerel çöp toplama şirketlerinden ya da satıcınızdan öğrenebilirsiniz.



11. TEKNİK VERİLER

Güç kaynağı:	220-240 V~ 50-60 Hz 5 W
Ölçüler:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Ağırlık:	yakl. 350 g

12. GARANTİ/SERVİS

Garanti ve garanti koşulları ile ilgili ayrıntılı bilgileri cihazla birlikte verilen garanti broşüründe bulabilirsiniz.



Внимательно прочтите данную инструкцию по применению, сохраните ее для последующего использования, храните в доступном для других пользователей месте и следуйте ее указаниям.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в том случае, если они находятся под присмотром взрослых или проинструктированы о безопасном применении прибора и возможных опасностях.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Очистка и техническое обслуживание детьми допускаются только под присмотром взрослых.
- Если провод сетевого питания прибора поврежден, то во избежание опасности он подлежит замене производителем, сервисной службой или другим компетентным специалистом. Не используйте прибор, если он поврежден или неисправен.
- Поверхность прибора нагревается во время работы. Лица, чувствительные к теплу, должны соблюдать осторожность при использовании прибора.
- Категорически запрещается открывать прибор и ремонтировать его самостоятельно, поскольку надежность его работы в этом случае не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.

Содержание

1. Комплект поставки.....	23
2. Пояснения к символам.....	23
3. Использование по назначению	24
4. Предостережения и указания по технике безопасности	24
5. Описание прибора.....	25
6. Подготовка к работе.....	25

7. Применение.....	25
8. Очистка и уход.....	25
9. Что делать при возникновении проблем?.....	25
10. Утилизация	25
11. Технические данные	26
12. Гарантия/сервисное обслуживание	26
1. Zawartość opakowania	27

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь в том, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь в том, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

Прибор для массажа тела с функцией обогрева, 1 шт.

Сменные насадки для массажа, 3 шт.

Данная инструкция по применению, 1 шт.

2. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

В инструкции по применению используются следующие символы.

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Предупреждение об опасности травмирования или нанесения вреда здоровью
	ВНИМАНИЕ Указание на возможные повреждения прибора/принадлежностей к нему
	Информация об изделии Указание на важную информацию

	Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты II.
	Прочтите инструкцию.
	Производитель
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. A = сокращение для материала, B = номер материала: 1–7 = различные виды пластмассы; 20–22 = бумага и картон.
	Утилизация прибора должна производиться согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Маркировка CE Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Продукция гарантированно соответствует требованиям нормативно-технической документации ЕАЭС.
	Знак соответствия для Великобритании
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с предписаниями муниципальных органов.
	Символ импортера

3. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот прибор предназначен для массажа отдельных участков тела человека. Он не может заменить медицинского лечения. Не пользуйтесь прибором для массажа тела в случаях, когда одно или несколько приведенных ниже предупредительных указаний относятся к Вам. Проконсультируйтесь с врачом, если Вы не уверены в правильности выбора прибора для массажа тела.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте прибор для массажа тела:
 - для массажа животных;
 - при грыже межпозвоночных дисков или болезненных изменениях в позвоночнике;
 - при наличии электрокардиостимулятора — для массажа области сердца; перед использованием на других частях тела также проконсультируйтесь с врачом;
 - на опухших, обожженных, воспаленных или травмированных участках кожи и частях тела;
 - во время беременности;
 - для массажа лица (глаз), гортани или других особо чувствительных частей тела;
 - во время сна;
 - после приема медикаментов или алкоголя (чувствительность снижена).

- Перед использованием прибора для массажа тела проконсультируйтесь с врачом в следующих случаях:
 - при наличии у Вас тяжелого заболевания или после перенесенной операции;
 - при наличии заболеваний, сопровождающихся лихорадкой, при варикозе, тромбозах, воспалении вен, желтухе, диабете, заболеваниях нервной системы (например, ишиасе), при острых воспалениях.

Допускается использование прибора только в целях, описанных в данной инструкции по применению. Производитель не несет ответственности за ущерб вследствие ненадлежащего использования прибора или халатного обращения с ним.

4. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите данную инструкцию по применению! Несоблюдение следующих указаний может привести к травмам или материальному ущербу. Сохраните эту инструкцию по применению и держите ее в доступном для других пользователей месте. Передавайте прибор другому пользователю вместе с данной инструкцией.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться.

Поражение электрическим током

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Как и любой другой электрический прибор, этот прибор для массажа следует использовать бережно и осторожно, чтобы избежать опасности удара электрическим током.
- Поэтому:
 - используйте прибор только с указанным на нем напряжением;
 - категорически запрещается использовать прибор, если на нем или на принадлежностях к нему имеются видимые повреждения;
 - не используйте прибор во время грозы.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно отключите прибор и отсоедините его от сети. Категорически запрещается тянуть за сетевой кабель или за прибор, чтобы вынуть вилку из розетки. Категорически запрещается держать или перемещать прибор за сетевой кабель. Кабели должны находиться на достаточном расстоянии от нагретых поверхностей. Категорически запрещается открывать прибор.
- Если сетевой кабель поврежден, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой.
- Убедитесь в том, что прибор для массажа тела, штекер и кабель не контактируют с водой или другими жидкостями.
- Поэтому используйте прибор:
 - только в сухих помещениях;
 - только сухими руками;
 - не в ванне, в душе или рядом с наполненной раковиной;
 - не в бассейне, джакузи или сауне;
 - не на открытом воздухе.
- Категорически запрещается брать прибор в руки, если он упал в воду. Немедленно извлеките вилку из розетки.

Ремонт

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Ремонт электроприборов должен выполняться только специалистами. Неквалифицированное выполнение ремонта может повлечь за собой серьезную опасность для пользователя. Если требуется ремонт, обратитесь в сервисную службу или к официальному дистрибьютору.

Опасность пожара

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Использование прибора не по назначению или в целях, не указанных в данной инструкции по применению, при определенных обстоятельствах может привести к пожару!
- Поэтому:
 - не оставляйте включенный прибор для массажа тела без надзора, в особенности если рядом находятся дети;
 - не накрывайте работающий прибор для массажа тела, например одеялом, подушкой и т. п.

Обслуживание прибора

⚠ ВНИМАНИЕ

- После каждого применения и перед очисткой прибор необходимо выключать и отсоединять от сети.
 - Следите за тем, чтобы ходу подвижных частей ничто не препятствовало.
 - Следите за тем, чтобы в прибор не попадали волосы.
 - Избегайте контакта с острыми предметами.
 - Не перегибайте кабель.
 - Держите прибор вдали от источников тепла, например печей, радиаторов отопления или прямых солнечных лучей.

5. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

Кнопка ВКЛ./ВЫКЛ.

Lo: легкий вибромассаж

1 Hi: интенсивный вибромассаж

P1: программа массажа 1

P2: программа массажа 2

2 Подключаемая функция обогрева

3 Сменные насадки для массажа

6. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Распакуйте прибор.
- Убедитесь в том, что прибор, вилка и кабель не повреждены.
- Подключите прибор к электросети. Прибор находится в режиме ожидания.
- Проложите кабель так, чтобы об него нельзя было споткнуться.

7. ПРИМЕНЕНИЕ

Выберите нужную интенсивность массажа или программу массажа нажатием кнопки ВКЛ./ВЫКЛ.

Держа прибор одной или обеими руками, прижмите его к части тела, массаж которой требуется. Вы можете стоять, сидеть или лежать и выполнять массаж себе или другому человеку. Интенсивность массажа меняется в зависимости

от силы нажатия на прибор для массажа тела. Массируйте определенный участок тела не более 3 минут, после чего переходите к другим участкам.

Массаж можно выполнять с насадками или без них. Для этого выберите подходящую для Вас насадку для массажа. При использовании подключаемой функции обогрева установленные насадки для массажа блокируют тепловое воздействие. Поэтому используйте прибор без функции обогрева, если на нем установлена насадка для массажа.



Не используйте прибор для массажа тела незадолго до отхода ко сну. Массаж также может иметь стимулирующее воздействие и вызывать нарушения засыпания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Массаж всегда должен быть расслабляющим и приятным. Если массаж вызывает боль или неприятные ощущения, прервите его или измените положение прибора для массажа тела.

8. ОЧИСТКА И УХОД

Очистка

Для очистки прибор необходимо отсоединить от источника питания и дать ему остыть, а затем протереть слегка смоченной салфеткой. Для этого можно использовать мягкое чистящее средство.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от сети.
- Очищайте прибор только указанным ниже способом. Не допускайте попадания жидкости внутрь прибора или принадлежностей.
- Используйте прибор снова только после того, как он полностью высохнет.

Хранение

Храните прибор для массажа тела в недоступном для детей, сухом и прохладном месте. Мы рекомендуем хранить прибор в оригинальной упаковке.

9. ЧТО ДЕЛАТЬ ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ?

Проблема	Причина	Устранение
Прибор для массажа тела не работает.	Прибор не подключен к сети.	Вставьте сетевую вилку в розетку и включите прибор.
	Прибор не включен.	Включите прибор.

10. УТИЛИЗАЦИЯ

⚠ ВНИМАНИЕ

В целях защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация может производиться через соответствующие пункты сбора в стране использования прибора. Соблюдайте местные законодательные нормы по утилизации отходов. Прибор следует утилизировать согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов. Информацию о местах приема отслуживших



приборов можно получить в местной администрации, местной организации по утилизации мусора или у продавца.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание	220–240 В~ 50–60 Гц 5 Вт
Размер	30,5 x 7,5 x 6,7 см
Масса	ок. 350 г

12. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация о гарантии и гарантийных условиях находится в гарантийном талоне, который входит в комплект поставки.



Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zachować ją do późniejszego wykorzystania, udostępnić innym użytkownikom oraz przestrzegać zawartych w niej wskazówek.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje w jaki sposób bezpiecznie korzystać z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno się bawić urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego kabla zasilającego należy zlecić producentowi urządzenia, pracownikowi działu obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi. Nie korzystać z urządzenia, które jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo.
- Powierzchnia urządzenia jest gorąca. Osoby wrażliwe na ciepło powinny zachować ostrożność, korzystając z urządzenia.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, ponieważ nie będzie wówczas gwarantowane jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.

Spis treści

2. Objaśnienie symboli	27	8. Czyszczenie i konserwacja.....	29
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	28	9. Postępowanie w przypadku problemów	29
4. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa ...	28	10. Tylizacja.....	29
5. Opis urządzenia.....	29	11. Dane techniczne.....	30
6. Uruchomienie	29	12. Gwarancja/servis	30
7. Zastosowanie	29	1. Bij levering inbegrepen	31

1. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zawartość opakowania należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub podać adres działu obsługi klienta.

- 1 × aparat do masażu z funkcją podgrzewania
- 3 × wymienna nasadka masująca
- 1 × niniejsza instrukcja obsługi

2. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

W niniejszej instrukcji obsługi i na tabliczce znamionowej zastosowano następujące symbole:

	OSTRZEŻENIE Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem utraty zdrowia lub odniesienia obrażeń ciała.
	UWAGA Wskazówki bezpieczeństwa odnoszące się do możliwości uszkodzenia urządzenia/akcesoriów.

	Informacje o produkcie Wskazuje na ważne informacje.
	Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności 2.
	Przeczytać instrukcję.
	Producent.
	Oznaczenie identyfikujące materiał opakowania: A = skrót dla materiału, B = numer materiału: 1–7 = tworzywo sztuczne, 20–22 = papier i tektura.
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
	Oznaczenie CE Niniejszy produkt spełnia wymogi obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Znak potwierdzający zgodność z normami obowiązującymi w Wielkiej Brytanii.
	Oddzielić produkt i elementy opakowania oraz zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera.

3. UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie jest przeznaczone do masażu różnych części ciała człowieka. Nie może zastępować leczenia zaleconego przez lekarza. Z aparatu do masażu nie wolno korzystać w żadnym z niżej wymienionych przypadków. W razie wątpliwości co do możliwości korzystania z aparatu do masażu należy skonsultować się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać aparatu do masażu
 - u zwierząt;
 - w przypadku wypadnięcia krążka międzykręgowego lub wystąpienia zmian chorobowych w kręgosłupie;
 - w żadnym wypadku do masażu okolic serca u osób z rozrusznikiem serca – należy wtedy zasięgnąć porady lekarza także odnośnie do innych części ciała;
 - do masowania spuchniętych, oparzonych, będących w stanie zapalnym partii skóry i ciała;
 - podczas ciąży;
 - do masowania obszarów twarzy (takich jak oczy), krtani ani innych wrażliwych części ciała;
 - podczas snu;

- po zażyciu leków bądź spożyciu alkoholu (ograniczona zdolność percepcji!).

- Przed użyciem aparatu do masażu należy się skonsultować z lekarzem:
 - w przypadku poważnej choroby albo po przebiegu operacji;
 - w przypadku przeziębienia z gorączką, żylaków, zakrzepicy, zapalenia żył, żółtaczki, cukrzycy, zaburzeń nerwowych (np. rwy kulszowej) lub ostrych stanów zapalnych.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego bądź lekkomyślnego użycia.

4. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi! Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek może doprowadzić do obrażeń ciała i szkód materialnych. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi i zapewnić do niej dostęp innym użytkownikom. W przypadku przekazania urządzenia innym osobom należy dołączyć również instrukcję obsługi.

OSTRZEŻENIE

- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

Ryzyko porażenia prądem

OSTRZEŻENIE

- Tak jak każde urządzenie elektryczne, również aparat do masażu należy użytkować ostrożnie i rozważnie, aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym.
- Zasady użytkowania urządzenia:
 - korzystać tylko z napięcia sieciowego podanego na urządzeniu;
 - nie używać urządzenia ani akcesoriów, jeśli wykazują widoczne uszkodzenia;
 - nie wolno używać urządzenia podczas burzy.
- W razie uszkodzeń lub niewłaściwego działania natychmiast wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Wyciągając wtyczkę z gniazdka, nie wolno ciągnąć za kabel ani urządzenie. Nie wolno trzymać ani przenosić urządzenia za kabel zasilania. Kable należy ułożyć z dala od gorących powierzchni. Pod żadnym pozorem nie otwierać urządzenia.
- Jeśli przewód zasilający urządzenia uległ uszkodzeniu, musi zostać wymieniony przez producenta lub w autoryzowanym punkcie obsługi klienta.
- Aparat do masażu, wtyczka i kabel nie mogą mieć kontaktu z wodą ani innymi cieczami.
- W związku z tym urządzenie:
 - musi być używane wyłącznie w zamkniętych, suchych pomieszczeniach;
 - można dotykać wyłącznie suchymi rękami;
 - nie może być używane w wannie, pod prysznicem ani przy napełnionej umywalce;
 - nie może być używane w basenie, jacuzzi ani w saunie;
 - nie może być używane na zewnątrz budynków.
- W żadnym wypadku nie wolno sięgać po urządzenie, które wpadło do wody. Należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.

Naprawa

⚠ OSTRZEŻENIE

- Naprawy urządzeń elektrycznych mogą być wykonywane wyłącznie przez specjalistów. Nieodpowiednio wykonane naprawy mogą spowodować poważne niebezpieczeństwo dla użytkownika. Zlecać naprawy serwisowi lub autoryzowanemu dystrybutorowi.

Zagrożenie pożarowe

⚠ OSTRZEŻENIE

- W przypadku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi może wystąpić zagrożenie pożarowe!
- Zasady użytkowania aparatu do masażu:
 - nie zostawiać urządzenia bez nadzoru, zwłaszcza gdy w pobliżu znajdują się dzieci;
 - nie używać pod przykryciem, np. pod kocem, poduszką itp.

Obsługa

⚠ UWAGA

- Po każdym użyciu i przed każdym czyszczeniem wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
 - Zwrócić uwagę, aby części ruchome miały odpowiednią przestrzeń zapewniającą im swobodny ruch.
 - Zadbać o to, aby włosy nie zaplątały się w urządzenie.
 - Unikać kontaktu z ostrymi przedmiotami.
 - Nie łałamywać kabla.
 - Chronić urządzenie przed zbyt bliskimi źródłami ciepła, takimi jak piec, grzejniki lub bezpośrednie światło słoneczne.

5. OPIS URZĄDZENIA

Odpowiednie rysunki znajdują się na stronie 3.

Przycisk WŁ./WYŁ.

Lo: lekki masaż wibracyjny

1 Hi: mocny masaż wibracyjny

P1: program masażu nr 1

P2: program masażu nr 2

2 dodatkowo włączana funkcja podgrzewania

3 wymienne nasadki masujące

6. URUCHOMIENIE

- Usunąć opakowanie.
- Sprawdzić, czy urządzenie, wtyczka sieciowa i kabel nie są uszkodzone.
- Podłączyć urządzenie do sieci elektrycznej. Urządzenie znajduje się w trybie czuwania.
- Ułożyć przewód w taki sposób, aby nie stwarzał ryzyka potknięcia się.

7. ZASTOSOWANIE

Wybrać odpowiednią intensywność masażu lub program masażu, naciskając przycisk WŁ./WYŁ.

Poprowadzić urządzenie jedną lub dwiema rękami do masowanego obszaru ciała. Urządzenie można stosować w pozycji stojącej, siedzącej i leżącej, do masażu własnego ciała lub innej osoby. Można różnicować intensywność masażu, zwiększając lub zmniejszając siłę nacisku aparatu do masażu. Jeden obszar

ciała należy masować przez nie dłużej niż 3 minuty, a następnie należy zmienić obszar.

Masaż może być wykonywany za pomocą nasadki masującej lub bez niej. Nasadkę masującą można wybrać wedle własnego upodobania. W przypadku dodatkowo włączanej funkcji podgrzewania nałożone nasadki masujące utrudniają zabieg termiczny. Z tego powodu należy używać urządzenia bez podgrzewania, gdy jest nałożona nasadka masująca.



Aparatu do masażu nie należy używać na krótko przed położeniem się do snu. Masaż może mieć również działanie stymulujące i powodować trudności z zasypianiem.

⚠ OSTRZEŻENIE

Masaż powinien być zawsze odczuwany jako przyjemny i odprężający. Należy przerwać masaż lub zmienić pozycję aparatu do masażu, jeśli masaż jest bolesny lub uciążliwy.

8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Czyszczenie

Odlądzone i ostudzone urządzenie należy przetrzeć lekko wilgotną szmatką. Można w tym celu wykorzystać łagodny środek czyszczący.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Przed każdym czyszczeniem odłączyć urządzenie.
- Urządzenie należy czyścić tylko w podany sposób. Nie wolno dopuścić, aby do środka urządzenia lub akcesoriów dostały się ciecze.
- Urządzenie można stosować dopiero po jego całkowitym wysuszeniu.

Przechowywanie

Aparat do masażu należy przechowywać z dala od dzieci w suchym i chłodnym miejscu. Zalecamy przechowywanie w oryginalnym opakowaniu.

9. POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU PROBLEMÓW

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie jest podłączone do sieci.	Włożyć wtyczkę sieciową i włączyć urządzenie.
	Urządzenie nie jest włączone.	Włączyć urządzenie.

10. TYLIZACJA

⚠ UWAGA

W związku z wymogami ochrony środowiska po zakończeniu eksploatacji nie należy wyrzucać urządzenia wraz z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie odbioru w swoim kraju. Przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących utylizacji materiałów. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE). W razie pytań należy się zwrócić do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów. Informacje na temat punktów odbioru używanych urządzeń można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta, w zakładach oczyszczania lub od sprzedawcy.



11. DANE TECHNICZNE

Zasilanie:	220–240 V~ 50–60 Hz 5 W
Wymiary:	30,5 × 7,5 × 6,7 cm
Masa:	ok. 350 g

12. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i jej warunków podano w załączonej ulotce gwarancyjnej.



Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door, bewaar deze voor later gebruik, laat deze ook door andere gebruikers lezen en neem alle aanwijzingen in acht.

⚠ WAARSCHUWING

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, wanneer zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd raakt, moet het door de fabrikant, diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert.
- Het apparaat heeft een heet oppervlak. Personen die gevoelig zijn voor hitte moeten voorzichtig zijn bij het gebruik van het apparaat.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Wanneer u deze instructie niet in acht neemt, vervalt de garantie.

Inhoud

2. Verklaring van de symbolen	31
3. Voorgeschreven gebruik.....	32
4. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen	32
5. Beschrijving van het apparaat	33
6. Ingebruikname.....	33
7. Gebruik.....	33

8. Reiniging en onderhoud	33
9. Wat te doen bij problemen	33
10. Verwijderen	33
11. Technische gegevens	33
12. Garantie/service	33
1. Leveringsomvang	34

1. BIJ LEVERING INBEGREPEN

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x massageapparaat met verwarmingsfunctie
- 3 x verwisselbare massageopzetstukken
- 1 x deze gebruiksaanwijzing

2. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

In de gebruiksaanwijzing en op het typeplaatje worden de volgende symbolen gebruikt:

	WAARSCHUWING Waarschuwing voor situaties met risico op verwonding of gevaar voor uw gezondheid.
	PAS OP Veiligheidsopmerking voor mogelijke schade aan het apparaat of de toebehoren.
	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie.

	Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet dan ook aan veiligheidsklasse 2.
	Lees de instructie.
	Fabrikant
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Conformiteitskeurmerk voor Groot-Brittannië
	Scheid het product en de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Symbool importeur

3. VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit apparaat is bedoeld voor het masseren van lichaamsdelen van het menselijk lichaam. Gebruik van het apparaat is geen vervanging voor een medische behandeling. Gebruik het massageapparaat niet als een of meer van de volgende punten op u van toepassing zijn. Raadpleeg uw arts als u twijfelt of het massageapparaat geschikt is voor u.

WAARSCHUWING

- Gebruik het massageapparaat
 - niet bij dieren;
 - niet bij een hernia of bij door ziekte veroorzaakte veranderingen aan de wervels;
 - in geen geval voor massages om en nabij het hart als u een pacemaker hebt. Raadpleeg in dat geval ook voor het masseren van andere lichaamsdelen eerst uw arts;
 - nooit op opgezwollen, verbrande, ontstoken of verwonde huid- en lichaamsdelen;
 - niet tijdens de zwangerschap;
 - niet in het gezicht (ogen), op het strottenhoofd of op andere zeer gevoelige lichaamsdelen;
 - nooit terwijl u slaapt;
 - niet na de inname van medicijnen of alcohol (beperkt waarnemingsvermogen!);
- Raadpleeg uw arts voordat u het massageapparaat gebruikt
 - als u aan een ernstige ziekte lijdt of een operatie hebt ondergaan;

- bij koorts en verkoudheid, spataderen, trombose, aderontstekingen, geelzucht, diabetes, zenuwaandoeningen (bijv. ischias) of acute ontstekingen.

Het apparaat is alleen bedoeld voor het in deze gebruiksaanwijzing beschreven gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk of onzorgvuldig gebruik.

4. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door! Als u de volgende opmerkingen niet in acht neemt, kan dit leiden tot letsel of materiële schade. Bewaar de gebruiksaanwijzing en zorg ervoor dat deze ook toegankelijk is voor andere gebruikers. Draag deze handleiding samen met het apparaat over.

WAARSCHUWING

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken.

Elektrische schokken

WAARSCHUWING

- Net als elk elektrisch apparaat moet ook dit massageapparaat voorzichtig en bedachtzaam worden gebruikt om elektrische schokken te voorkomen.
- Gebruik het apparaat daarom
 - alleen met de netspanning die op het apparaat staat aangegeven;
 - nooit als het apparaat of de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn;
 - niet tijdens onweer.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit en trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact. Trek niet aan het netsnoer of aan het apparaat om de stekker uit het stopcontact te trekken. Gebruik het netsnoer nooit om het apparaat op te tillen of te dragen. Houd de snoeren uit de buurt van warme oppervlakken. Open het apparaat onder geen beding.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd servicepunt.
- Zorg ervoor dat het massageapparaat, de stekker en het snoer niet in aanraking komen met water of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat daarom
 - alleen in droge binnenruimten;
 - alleen met droge handen;
 - niet in bad, onder de douche of in de buurt van een gevulde wasbak;
 - niet in zwembaden, whirlpools of in de sauna;
 - nooit buiten.
- Raak nooit een apparaat aan dat in het water is gevallen. Trek onmiddellijk de netstekker uit het stopcontact.

Reparatie

WAARSCHUWING

- Reparaties aan elektrische apparatuur mogen alleen worden verricht door speciaal daarvoor opgeleide personen. Ondeskundige reparaties kunnen leiden tot aanzienlijke gevaren voor de gebruiker. Neem voor reparaties contact op met de klantenservice of met een erkend verkooppunt.

Brandgevaar

⚠ WAARSCHUWING

- Door oneigenlijk gebruik of het negeren van de instructies in deze gebruiksaanwijzing ontstaat er onder bepaalde omstandigheden brandgevaar!
- Gebruik het massageapparaat daarom
 - nooit zonder toezicht en laat het niet onbeheerd achter, vooral niet als er kinderen in de buurt zijn;
 - nooit onder een afdekking, zoals een deken, kussen, enz.

Gebruik

⚠ PAS OP

- Schakel het apparaat na elk gebruik en voor elke reiniging uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Zorg ervoor dat de bewegende delen altijd vrij kunnen bewegen.
 - Zorg ervoor dat er geen haren in het apparaat verstrikt kunnen raken.
 - Vermijd contact met spitse of scherpe voorwerpen.
 - Het snoer mag niet worden geknikt.
 - Stel het apparaat niet bloot aan warmtebronnen, zoals ovens, radiatoren of direct zonlicht.

5. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- Aan/uit-knop
Lo: lichte trillingsmassage
Hi: sterke trillingsmassage
P1: massageprogramma 1
P2: massageprogramma 2
- 1 Inschakelbare verwarmingsfunctie
- 3 Wisselbare massageopzetstukken

6. INGEBRIJKNAMEN

- Verwijder de verpakking.
- Controleer het apparaat, de netstekker en het netsnoer op beschadigingen.
- Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet. Het apparaat bevindt zich in de stand-bymodus.
- Zorg ervoor dat het netsnoer geen struikelgevaar vormt.

7. GEBRUIK

Selecteer de gewenste massage-intensiteit of het gewenste massageprogramma door op de aan/uit-knop te drukken. Breng het apparaat met een of beide handen aan op het deel van het lichaam dat u wilt masseren. U kunt uzelf masseren terwijl u staat, zit of ligt of iemand anders masseren, die staat, zit of ligt. U kunt de massage-intensiteit veranderen door hard of zacht op het massageapparaat te drukken. Masseer een bepaald deel van het lichaam niet langer dan 3 minuten. Masseer na afloop van deze 3 minuten een ander deel van het lichaam. U kunt de massage met of zonder massageopzetstuk uitvoeren. Kies daarvoor het gewenste massageopzetstuk. Bij de inschakelbare verwarmingsfunctie belemmeren opgezette massageopzetstukken de warmtebehandeling. Gebruik het apparaat daarom onder warmte als er een massageopzetstuk is aangebracht.

 Gebruik het massageapparaat niet vlak voordat u naar bed gaat. De massage kan ook een stimulerende werking hebben, waardoor u moeilijk in slaap kunt komen.

⚠ WAARSCHUWING

De massage hoort te allen tijde aangenaam en ontspannend te zijn. Als de massage pijnlijk is of onaangenaam aanvoelt, kunt u de massage stoppen of de positie van het massageapparaat wijzigen.

8. REINIGING EN ONDERHOUD

Reiniging

Reinig het afgekoelde en van het elektriciteitsnet losgekoppelde apparaat met een slechts licht bevochtigde doek. U kunt hiervoor een mild schoonmaakproduct gebruiken.

⚠ WAARSCHUWING

- Trek voordat u het apparaat reinigt de stekker van het apparaat uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat alleen op de voorgeschreven manier. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat of de toebehoren binnendringen.
- Gebruik het apparaat pas weer wanneer het helemaal droog is.

Opslag

Bewaar het massageapparaat uit de buurt van kinderen op een droge, koele plek. Wij raden u aan het apparaat in de originele verpakking te bewaren.

9. WAT TE DOEN BIJ PROBLEMEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het massageapparaat werkt niet.	Het apparaat is niet aangesloten op het elektriciteitsnet.	Steek de netstekker in het stopcontact en schakel het apparaat in.
	Het apparaat is niet ingeschakeld.	Schakel het apparaat in.

10. VERWIJDEREN

⚠ PAS OP

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Neem de plaatselijke voorschriften voor het afvoeren van de materialen in acht. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Neem bij vragen contact op met de verantwoordelijke instantie voor afvalverwijdering in uw gemeente. Voor inzamelpunten voor afgedankte apparatuur kunt u contact opnemen met uw gemeente, met de lokale afvalverwerkingsdienst of met de verkoper.



11. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding:	220-240 V~ 50-60 Hz 5 W
Afmeting:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Gewicht:	ca. 350 g

12. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorzaken vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

⚠ ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengørings- og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Hvis el-ledningen til dette apparat er blevet beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå farer. Apparatet må ikke anvendes, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt.
- Apparatet har en varm overflade. Personer, der er følsomme over for varme, skal være forsigtige, når de bruger apparatet.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.

Indhold

2. Symbolforklaring	34
3. Tilsigtet brug	35
4. Advarsler og sikkerhedsanvisninger	35
5. Beskrivelse af apparatet	36
6. Ibrugtagning	36
7. Anvendelse	36

8. Rengøring og vedligeholdelse	36
9. Sådan løser du driftsproblemer	36
10. Bortskaffelse	36
11. Tekniske data	36
12. Garanti/service	36
1. Leveransomfattning	37

1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x massageapparat med varmfunktion
- 3 udskiftelige massagetilbehørsdele
- 1 x denne betjeningsvejledning

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes i betjeningsvejledningen og på typeskiltet:

	ADVARSEL Advarsel om risiko for tilskadekomst eller sundhedsfare.
	VIGTIGT Sikkerhedsanvisning om mulige skader på apparatet/tilbehøret.
	Produktoplysninger Vigtige oplysninger

	Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2.
	Læs anvisningerne
	Producent
	Mærkning til identifikation af emballagen. A = Materialeforkortelse, B = Materialenummer: 1-7 = Plast, 20-22 = Papir og pap
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Det er godtgjort, at produkterne er i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Overensstemmelsesvurderingsmærke for Storbritannien
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol

3. TILSIGTET BRUG

Dette apparat er beregnet til massage af enkelte dele af kroppen. Det kan ikke erstatte lægebehandling. Brug ikke massageapparatet, hvis en eller flere af de følgende advarsler gælder for dig. Hvis du er usikker på, om massageapparatet egner sig til dig, bør du spørge din læge til råds.

⚠ ADVARSEL

- Anvend ikke massageapparatet
 - på dyr
 - i tilfælde af en diskusprolaps eller ændringer af rygsøjlen, der skyldes sygdom
 - til massage i hjerteområdet, hvis du anvender pacemaker
 - spørg også lægen først med henblik på andre områder af kroppen
 - på hævede, forbrændte, betændte eller skadede hud- og kropsområder
 - hvis du er gravid
 - i ansigtet (øjne), på strubehovedet eller andre meget følsomme legemsdele
 - mens du sover
 - efter indtagelse af medicin eller alkohol (begrænset registreringsevne!)
- Spørg din læge, før du bruger massageapparatet
 - hvis du lider af en alvorlig sygdom, eller du er blevet opereret

- hvis du lider af sygdomme med feber, åreknuder, trombo-ser, venebetændelse, gulsot, diabetes, nervesygdomme (f.eks. iskias) eller akutte betændelser.

Apparatet er kun beregnet til det formål, som er beskrevet i den- ne betjeningsvejledning. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader, der opstår som følge af ukorrekt eller uforsigtig brug.

4. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt! Følges nedenstå- ende anvisninger ikke, kan det medføre personskafer eller ma- terielle skader. Opbevar betjeningsvejledningen og gør den også tilgængelig for andre brugere. Denne vejledning skal vedlægges ved overdragelse af apparatet.

⚠ ADVARSEL

- Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.

Elektrisk stød

⚠ ADVARSEL

- Som ethvert andet elektrisk apparat skal også dette massa- geapparat anvendes forsigtigt og med omtanke for at undgå risikoen for elektrisk stød.
- Apparatet må derfor
 - kun anvendes med den på apparatet anførte netspænding
 - aldrig anvendes, hvis apparatet eller tilbehøret udviser syn- lige tegn på skader
 - ikke anvendes i tordenvejr.
- Sluk straks for apparatet i tilfælde af defekter eller driftsfejl, og træk apparatets stik ud af stikkontakten. Træk aldrig i el-led- ningen eller apparatet for at trække stikket ud af kontakten. Hold eller bær aldrig apparatet i el-ledningen. Hold afstand mellem ledningerne og varme overflader. Åbn under ingen omstændigheder apparatet.
- Hvis apparatets el-ledning er beskadiget, skal der rekvireres en ny igennem producenten eller en autoriseret kundeservice.
- Sørg for, at massageapparatet, stikket og ledningen ikke kommer i berøring med vand eller andre væsker.
- Apparatet må derfor
 - kun anvendes i tørre rum indendørs
 - kun anvendes med tørre hænder
 - aldrig anvendes i et badekar, under bruseren eller ved en fyldt håndvask
 - aldrig anvendes i swimmingpools, spabade eller i en sauna
 - aldrig anvendes udendørs.
- Forsøg aldrig at tage et apparat op, hvis det er faldet ned i vand. Træk straks stikket ud af stikkontakten.

Reparation

⚠ ADVARSEL

- Reparationer af el-apparater må kun udføres af fagfolk. Re- parationer, der ikke er udført korrekt, kan medføre betydelig fare for brugeren. Henvend dig til vores kundeservice eller en autoriseret forhandler, hvis der er brug for reparation.

Brandfare

⚠ ADVARSEL

- Hvis apparatet anvendes i modstrid med formålet eller i mod- strid med den medfølgende betjeningsvejledning, er der risiko for brand!

- Massageapparatet må derfor
 - aldrig anvendes uden opsyn, specielt ikke når der er børn i nærheden
 - aldrig anvendes under en afdækning, som f.eks. tæpper, puder osv.

Håndtering

⚠ VIGTIGT

- Apparatet skal altid slukkes og stikket trækkes ud efter brug og før rengøring.
 - Sørg for, at de bevægelige dele altid kan bevæge sig frit.
 - Sørg for, at der ikke kommer hår i klemme på apparatet.
 - Undgå kontakt med spidse eller skarpe genstande.
 - Ledningen må ikke bøjes.
 - Beskyt apparatet mod varmekilder som f.eks. ovne, radiatorer, der står for tæt på, eller direkte sollys.

5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

Tænd-/sluk-knap

Lo: let vibrationsmassage

1 Hi: kraftig vibrationsmassage

P1: Massageprogram 1

P2: Massageprogram 2

2 varmfunktion, der kan tilkobles

3 Udskifteligt massage tilbehør

6. IBRUGTAGNING

- Fjern emballagen.
- Kontroller apparatet, stikket og ledningen for skader.
- Slut apparatet til el-nettet. Apparatet befinder sig i stand-by-tilstand.
- For ledningen, så ingen kan falde over den.

7. ANVENDELSE

Vælg den ønskede massageintensitet eller det ønskede massageprogram ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Før med en eller to hænder apparatet hen til det område af kroppen, der skal masseres. Du kan både stå op, sidde eller ligge ned, og du kan massere dig selv eller en anden. Du kan ændre massageintensiteten ved at trykke hårdt eller svagere med massageapparatet. Undgå at massere et bestemt område af kroppen i mere end 3 minutter, og skift derefter til en anden del af kroppen. Du kan massere med eller uden massage tilbehørsdele. Vælg den massage tilbehørsdel, du helst vil bruge. Ved varmfunktionen, der kan tilkobles, forhindrer påsatte massage tilbehørsdele varmebehandlingen. Anvend derfor apparatet uden varme, når der er sat en massage tilbehørsdel på.



Brug ikke massageapparatet kort tid før, du går i seng. Massagen kan også have en stimulerende effekt og forårsage problemer med at falde i søvn.

⚠ ADVARSEL

Massagen bør altid føles behagelig og afslappende. Afbryd massagen, eller flyt massageapparatet til en anden position, hvis massagen føles smertefuld eller ubehagelig.

8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring

Træk apparatets stik ud af stikkontakten, og lad det køle af, før du tørrer det af med en hårdt opvredet klud. Du kan også bruge et mildt rengøringsmiddel.

⚠ ADVARSEL

- Tag stikket ud, før du rengør apparatet.
- Rengør kun apparatet som angivet. Der må under ingen omstændigheder trænge væske ind i apparatet eller tilbehøret.
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.

Opbevaring

Massageapparatet skal opbevares et tørt og køligt sted uden for børns rækkevidde. Vi anbefaler at opbevare det i den originale emballage.

9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Problem	Årsag	Afhjælpning
Massageapparatet fungerer ikke	Apparatet er ikke sluttet til el-nettet.	Sæt stikket i stikkontakten, og tænd for apparatet.
	Apparatet er ikke tændt.	Tænd apparatet.

10. BORTSKAFFELSE

⚠ VIGTIGT

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørgsmål, bedes du henvende dig til den relevante kommunale myndighed. Informationer om indsamlingssteder for dine brugte apparater fås f.eks. hos de kommunale myndigheder, lokale renovationsfirmaer eller hos din forhandler.



11. TEKNISKE DATA

Strømforsyning:	220-240V ~ 50-60Hz 5W
Størrelse:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Vægt:	ca. 350 g

12. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

⚠ VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental funktion eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och förstår vilka riskerna är.
- Barn får inte leka med produkten.
- Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte står under uppsikt av en vuxen.
- Om produktens nätslutningskabel skadas måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer för att undvika fara. Använd inte produkten om den har skadats eller inte fungerar som den ska.
- Produkten har en mycket varm yta. Personer som är känsliga för värme måste vara försiktiga när de använder produkten.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera felfri funktion. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.

Innehåll

2. Teckenförklaring	37
3. Avsedd användning	38
4. Varnings- och säkerhetsinformation	38
5. Produktbeskrivning	39
6. Börja använda produkten	39
7. Användning	39

8. Rengöring och underhåll	39
9. Vad gör jag om problem uppstår?	39
10. Avfallshantering	39
11. Tekniska specifikationer	39
12. Garanti/service	39
1. Forpackningen innehåller följande	40

1. LEVERANSOMFATTNING

Kontrollera leveransen för att säkerställa att förpackningen är oskadd och att alla delar finns med. Kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats innan du använder produkten. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig då till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 massageapparat med värmefunktion
- 3 utbytbara massagetillbehör
- 1 bruksanvisning (detta dokument)

2. TECKENFÖRKLARING

Följande symboler används i bruksanvisningen och på typskylten:

	VARNING Varningsinformation om skade- eller hälsorisker.
	OBS! Säkerhetsinformation om risk för skador på produkten/tillbehören.
	Produktinformation Hänvisar till viktig information

	Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2.
	Läs anvisningarna
	Tillverkare
	Märkning för identifiering av förpackningsmaterialet. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1-7 = plast, 20-22 = papper och kartong
	Avfallshantera produkten enligt EU-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Produkten har bevisats uppfylla kraven i EaEU:s tekniska regelverk.
	Märkning för bedömning av överensstämmelse för Storbritannien
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör

3. AVSEDD ANVÄNDNING

Produkten är avsedd att användas för massage av enskilda kroppsdelar på människokroppen. Produkten ersätter inte läkarbehandling. Använd inte massageapparaten om en eller flera av följande varningar passar in på dig. Om du är osäker på om massageapparaten är lämplig för dig bör du rådfråga läkare.

VARNING

- Använd inte massageapparaten
 - på djur
 - vid diskbråck eller vid sjukliga förändringar i ryggraden
 - för massage i hjärtområdet om du har pacemaker; rådfråga läkare även beträffande andra kroppsområden
 - på hudpartier och kroppsdelar med svullnader, brännskador, inflammationer eller skador
 - under graviditet
 - i ansiktet (ögonen), över struphuvudet eller på andra särskilt känsliga kroppsdelar
 - när du sover
 - efter intag av medicin eller alkohol (nedsatt perception)
- Du bör rådfråga din läkare innan du använder massageapparaten
 - om du lider av en svår sjukdom eller har genomgått någon operation på överkroppen
 - om du har en förkylning med feber, åderbråck, blodpropp, veninflammationer, gulsot, diabetes, nervsjukdom (t.ex. ischias) eller akut inflammation

Produkten är endast avsedd att användas på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av olämplig eller felaktig användning.

4. VARNINGS- OCH SÄKERHETSINFORMATION

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant! Om nedanstående anvisningar inte följs kan det leda till personskador eller materiella skador. Spara bruksanvisningen och se till att även andra användare av produkten har tillgång till den. Bruksanvisningen ska följa med produkten om den överlämnas till någon annan.

VARNING

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Risk för kvävning!

Elektrisk stöt

VARNING

- Liksom med alla elektriska produkter ska försiktighet iakttas när massageapparaten hanteras för att minimera risken för elstötar.
- Produkten får därför aldrig användas
 - med annan nätspänning än den som står angiven på produkten
 - om produkt eller tillbehör har synliga skador
 - när det åskar
- Stäng genast av produkten och dra ur kontakten vid fel eller driftstörningar. Dra aldrig ut kontakten ur eluttaget genom att dra i sladden eller i produkten. Håll eller bär aldrig produkten i nätkabeln. Håll sladden borta från varma ytor. Apparaten får under inga omständigheter öppnas.
- Om apparatens strömladd är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat serviceställe.
- Se till att massageapparaten, stickkontakten och sladden inte kommer i beröring med vatten eller andra vätskor.
- Produkten ska
 - endast användas i torra utrymmen inomhus
 - endast vidröras med torra händer
 - aldrig användas i badkaret, duschen eller vid ett fyllt handfat
 - aldrig användas i en simbassäng, bubbelpool eller bastu
 - aldrig användas utomhus
- Försök aldrig ta upp en elektrisk apparat som har fallit ner i vatten genom att stoppa ner händerna i vattnet. Dra genast ur stickkontakten.

Reparationer

VARNING

- Elektroniska apparater får endast repareras av utbildade elektriker. Felaktigt utförda reparationer kan utsätta användaren för stor fara. Kontakta vår kundtjänst eller en auktoriserad återförsäljare om produkten behöver repareras.

Brandrisk

VARNING

- Om produkten används på ett annat sätt än det avsedda eller om bruksanvisningen inte följs föreligger brandfara!
- Massageapparaten får därför aldrig användas
 - utan uppsikt, i synnerhet om det finns barn i närheten
 - övertäckt, exempelvis under ett täcke, en kudde eller liknande

Handhavande

OBS!

- Stäng av produkten och dra ur sladden efter varje användning och innan rengöring.
 - Se till att de rörliga delarna alltid kan röra sig fritt.
 - Se till att inga hårstrån fastnar i produkten.
 - Undvik kontakt med spetsiga eller vassa föremål.
 - Vik inte sladden.
 - Skydda produkten mot värmekällor i närheten, till exempel ugnar och element, och mot direkt solljus.

5. PRODUKTBESKRIVNING

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

På/Av-knapp

Lo: lätt vibrationsmassage

Hi: kraftig vibrationsmassage

P1: massageprogram 1

P2: massageprogram 2

 Tillkopplingsbar värmefunktion

 Utbytbara massagetilbehör

6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

- Ta bort emballaget.
- Kontrollera att produkten, stickkontakten och nätkabeln är oskadade.
- Anslut produkten till elnätet. Produkten är i viloläge.
- Placera sladden så att ingen kan snubbla på den.

7. ANVÄNDNING

Välj önskad massageintensitet eller önskat massageprogram genom att trycka på På/Av-knappen.

För massageapparaten med en eller båda händerna till den kroppsdel som ska masseras. Du kan stå, sitta eller ligga ner och massera dig själv eller någon annan. Genom att trycka mer eller mindre hårt på massageapparaten går det att förändra massageintensiteten. Massera inte en viss kroppsdel längre än 3 minuter och byt sedan till en annan del.

Du kan massera med eller utan massagetilbehör. Välj massagetilbehör beroende på vilken typ av massage du önskar. Värmebehandlingen från den tillkopplingsbara värmefunktionen hindras om du använder massagetilbehör. Använd därför produkten utan värme när du använder ett massagetilbehör.

-  Använd inte massageapparaten precis innan du går till sängs. Massagen kan också ha en stimulerande verkan och därmed göra det svårt att somna.

VARNING

Massagen ska alltid kännas behaglig och avkopplande. Avbryt massagen eller ändra massageapparatens position om du upplever massagen som smärtsam eller obehaglig.

8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengöring

Dra ur kontakten och låt produkten svalna. Torka sedan av den med en lätt fuktad trasa. Du kan använda ett mildt rengöringsmedel.

VARNING

- Dra alltid ur kontakten före rengöring.
- Rengör inte produkten på annat sätt än enligt anvisningarna. Det får absolut inte komma in vätska i produkten eller i något tillbehör.
- Använd inte produkten igen förrän den har torkat helt.

Förvaring

Förvara massageapparaten på en barnsäker, torr och sval plats. Vi rekommenderar att du förvarar den i originalförpackningen.

9. VAD GÖR JAG OM PROBLEM UPPSTÅR?

Problem	Orsak	Åtgärd
Massageapparaten fungerar inte	Produkten är inte ansluten till elnätet.	Sätt i kontakten och slå på produkten.
	Produkten är inte påslagen.	Slå på produkten.

10. AVFALLSHANTERING

OBS!

Av miljöskäl får uttjänt produkt inte kastas i hushållsavfallet. Lämna den istället till en återvinningssentral. Följ de lokala föreskrifterna för avfallshantering av olika material. Produkten ska avfallshanteras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska apparater – WEEE. Vänd dig till din kommun om du har frågor. Information om återvinningsställen för uttjänta elapparater får du av kommunen, ett lokalt återvinningsföretag eller en återförsäljare.



11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning:	220–240 V~ 50–60 Hz 5 W
Storlek:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Vikt:	cirka 350 g

12. GARANTI/SERVICE

Mer information om garanti och garantivillkor hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, ha den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.

⚠ ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn skal ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre og vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Hvis strømledningen til apparatet blir skadet, må den byttes ut av produsenten, produsentens kundeservice eller en annen fagperson for å unngå farlige situasjoner. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet eller ikke virker som det skal.
- Apparatets overflate er varm. Personer som er ømfintlige overfor varme, må være forsiktige når de bruker apparatet.
- Ikke prøv å åpne eller reparere apparatet selv, ellers kan det ikke lenger garanteres at apparatet vil fungere korrekt. Overholdes ikke denne regelen, blir garantien ugyldig.

Innhold

2. Symbolforklaring	40
3. Forskriftsmessig bruk	41
4. Advarsler og sikkerhetsmerknader	41
5. Apparatbeskrivelse	42
6. Før bruk	42
7. Bruk	42

8. Rengjøring og vedlikehold	42
9. Fremgangsmåte ved problemer	42
10. Avhending	42
11. Tekniske data	42
12. Garanti/service	42
1. Pakkauksen sisältö	43

1. FORPAKNINGEN INNEHOLDER FØLGENDE

Kontroller innholdet i pakken for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet, og at innholdet er fullstendig. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler, eller kontakt kundeservice.

- 1 x Massasjeapparat med varme
- 3 x Utskiftbare massasjetilbehør
- 1 x Denne bruksanvisningen

2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler benyttes i bruksanvisningen og på typeskiltet:

	ADVARSEL Advarsel om fare for personskader eller helseisiklo.
	OBS! Sikkerhetsinformasjon om mulige skader på apparat/tilbehør
	Informasjon om produkt Henvvisning til viktig informasjon

	Apparatet er dobbelt verneisolert og oppfyller dermed kravene for beskyttelsesklasse 2.
	Les bruksanvisningen
	Produsent
	Merking for identifikasjon av emballasjemateriale. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papir og papp
	Avfallshåndtering i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene i gjeldende europeiske og nasjonale direktiver.
	Produktene oppfyller kravene i EØUs tekniske forskrifter.
	Samsvarsvurderingsmerke for Storbritannia
	Kildesorter produktet og emballasjekomponentene, og avfallshåndter dem i henhold til lokale forskrifter.
	Importørsymbol

3. FORSKRIFTMESSIG BRUK

Dette apparatet er ment for massasje av menneskekroppen. Det kan ikke erstatte behandling hos lege. Ikke bruk massasjeapparatet når én eller flere av betingelsene i følgende advarsler er oppfylt. Spør legen din dersom du er usikker på om massasjeapparatet passer for deg.

ADVARSEL

- Ikke bruk massasjeapparatet
 - på dyr
 - ikke bruk med en skiveutglidning eller med patologiske forandringer i vertebraen,
 - ikke bruk til massasje i hjerteområdet, hvis du har pacemaker (spør legen om råd først når det gjelder andre områder på kroppen)
 - ikke bruk på hovent, brent, betent eller skadet hud og kroppsdeler,
 - under svangerskap
 - ikke bruk i ansiktet (øyene), på strupehodet eller andre særlig omfintlige steder
 - mens du sover
 - ikke bruk ved inntak av medikamenter eller alkohol (innsrenket oppfatningsevne),
- Spør legen din om råd før du bruker massasjeapparatet
 - dersom du har en alvorlig sykdom eller har gjennomgått en operasjon

- ved feberaktig forkjølelse, åreknuter, trombose, flebitt, gulsott, diabetes, nervelidelser (som f.eks. Ischias) eller akutt betennelse.

Apparatet er kun ment for formålet beskrevet i denne bruksanvisningen. Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som skyldes ikke formålsriktig eller uforsiktig bruk.

4. ADVARSLER OG SIKKERHETSMERKNADER

Les denne bruksanvisningen nøye! Hvis det ikke tas hensyn til den følgende informasjonen, kan det føre til personskafer eller materielle skader. Oppbevar bruksanvisningen slik at den er tilgjengelig for andre brukere. Legg ved bruksanvisningen hvis du gir produktet videre.

ADVARSEL

- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn. Kvelningsfare.

Elektrisk støt

ADVARSEL

- I likhet med alle andre elektriske apparater må også dette massasjeapparatet behandles med påpasselighet, for å unngå elektrisk støt.
- Derfor skal apparatet
 - kun brukes med nettspenningen som er angitt på apparatet
 - ikke brukes hvis det er synlige skader på apparatet eller tilbehøret
 - ikke brukes i tordenvær
- Hvis du oppdager defekter eller driftsforstyrrelser, må du øyeblikkelig slå av apparatet og koble fra strømforsyningen. Ikke trekk i strømledningen eller apparatet for å dra stopselet ut av stikkkontakten. Apparatet skal aldri holdes eller bæres etter strømledningen. Pass på at det er god avstand mellom ledningene og varme overflater. Apparatet skal under ingen omstendigheter åpnes.
- Hvis strømledningen er skadet, må du få den skiftet av produsenten eller hos en autorisert forhandler.
- Pass på at massasjeapparatet, pluggen og kabelen ikke kommer i kontakt med vann eller andre væsker.
- Bruk derfor apparatet
 - kun i tørre rom inne,
 - kun med tørre hender,
 - aldri i badekaret, i dusjen eller i fylt servant,
 - aldri i bassenger, boblebad eller i badstue,
 - aldri i friluft.
- Ikke forsøk å gripe tak i apparatet hvis det har falt i vannet. Trekk ut stopselet umiddelbart.

Reparasjon

ADVARSEL

- Elektriske apparater skal kun repareres av fagfolk. Uforskriftsmessige reparasjoner kan føre til alvorlig fare for brukeren. Kontakt kundeservice eller en autorisert forhandler ved behov for reparasjon.

Brannfare

ADVARSEL

- Ikke forskriftsmessig bruk, eller bruk som er i strid med bruksanvisningen, kan medføre brannfare!
- Derfor skal massasjeapparatet
 - aldri være i drift uten tilsyn, spesielt hvis barn er i nærheten
 - aldri tildekkes under bruk, f.eks. av et pledd eller en pute

Håndtering

OBS!

- Etter hver gangs bruk og før hver rengjøring må du passe på å slå av apparatet og koble fra strømmen.
- Pass på at de bevegelige delene alltid er kan bevege seg fritt.
- Pass på at ingen hår setter seg fast i apparatet.
- Unngå kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Ikke bøy kabelen
- Beskytt apparatet mot direkte varmekilder i nærheten, som ovner, panelovner eller direkte solskinn.

5. APPARATBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

På-/av knapp

Lo: Lett vibrasjon

1 Hi: kraftig vibrasjon

P1: Massasjeprogram 1

P2: Massasjeprogram 2

2 aktiverbar varme

3 utskiftbart massasje-tilbehør

6. FØR BRUK

- Fjern emballasjen.
- Kontroller at apparatet, støpselet og kabelen er uskadet.
- Koble apparatet til strømmettet. Apparatet er i hvilemodus.
- Legg kabelen slik at ingen snubler i den.

7. BRUK

Velg ønsket intensitet eller massasjeprogram ved å trykke på av/på-knappen.

Flytt enheten med en eller begge hender til området på kroppen som skal masseres. Du kan stå, sitte eller ligge og massere deg selv eller en annen person. Ved kraftig eller mindre kraftig trykk på massasjeapparatet kan massasjens intensitet endres. Ikke masser en bestemt del av kroppen i mer enn 3 minutter, og deretter bytt til andre deler av kroppen.

Du kan utføre massasje med eller uten massasje-tilbehør. Velg et massasje-tilbehør etter egen preferanse. Når varmefunksjonen er aktivert, kan påsatte massasje-tilbehør hindre varmebehandlingen. Bruk derfor apparatet uten varme når et massasje-tilbehør er satt på.

 Ikke bruk massasjeapparatet like før du legger deg til å sove. Massasjeapparatet kan ha en stimulerende effekt og føre til vanskeligheter med å sovne.

ADVARSEL

Massasjen skal føles behagelig og avslappende. Avbryt massasjen eller endre posisjonen på massasjeapparatet hvis du opplever massasjen som smertefull eller ubehagelig.

8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjøring

Vaske den utskleide og avkjølte enheten med en litt fuktig klut. Du kan bruke et lett vaskemiddel.

ADVARSEL

- Koble fra apparatet før rengjøring.
- Rengjør apparatet kun som foreskrevet. Pass godt på at det ikke trenger væske inn i apparatet eller tilbehøret.
- Vent med å bruke apparatet igjen til det er helt tørt.

Oppbevaring

Oppbevar massasjeapparatet på et barnesikkert, tørt, og kjølig sted. Vi anbefaler at den lagres i original emballasjen.

9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER

Problem	Årsak	Løsning
Apparatet fungerer ikke	Apparatet er ikke tilkoblet strømmettet.	Sett inn støpselet og slå på apparatet.
	Apparatet er ikke slått på	Slå på apparatet

10. AVHENDING

OBS!

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produktet kan leveres inn på et lokalt innsamlingssted. Følg de lokale forskriftene ved avfallshåndtering av materialene. Apparatet skal avfallshåndteres i henhold til EF-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndtering. Returstasjoner for avhending av gamle apparater finnes f.eks. ved kommunale miljøstasjoner, lokale avfallsdeponier eller hos forhandler.



11. TEKNISKE DATA

Strømforsyning:	220-240V ~ 50-60Hz 5W
Størrelse:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Vekt:	ca. 350 g

12. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti ja noudata siinä annettuja ohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja laitteen muita käyttäjiä varten.

⚠ VAROITUS

- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat alentuneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos laitteen verkkojohto vaurioituu, valmistajan, valmistajan asiakaspalvelun tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se uuteen, jottei synny vaaratilanteita. Älä käytä vaurioitunutta tai virheellisesti toimivaa laitetta.
- Laitteen pinta kuumenee käytössä. Lämmölle herkkien henkilöiden on käytettävä laitetta varoen.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.

Sisältö

2. Merkkien selitykset.....	43
3. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	44
4. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	44
5. Laitteen kuvaus	45
6. Käyttöönotto	45
7. Käyttö	45

8. Puhdistus ja hoito.....	45
9. Ongelmien ratkaisu.....	45
10. Hävittäminen	45
11. Tekniset tiedot	45
12. Takuu/huolto.....	45

1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 hierontalaite, jossa on lämpötoiminto
- 3 vaihdettavaa hierontapäätä
- 1 tämä käyttöohje

2. MERKKIEN SELITYKSET

Käyttöohjeessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleja:

	VAROITUS Varoitus loukkaantumisvaaroista tai terveyttä uhkaavista vaaroista.
	HUOMIO Turvallisuusohje mahdollisista laitteelle/ lisävarusteille aiheutuvista vaurioista.
	Tuotetiedot Huomautus tärkeistä tiedoista

	Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2.
	Lue ohje
	Valmistaja
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Hävitä laite EY:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä ne paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojaan tunnus

3. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Laite on suunniteltu yksittäisten kehonosien hierontaan. Se ei korvaa lääkärin antamaa hoitoa. Älä käytä hierontalaitetta, jos jokin seuraavista varoituksista pätee sinuun. Jos et ole varma, voitko käyttää hierontalaitetta, kysy lääkäriltä.

VAROITUS

- Älä käytä hierontalaitetta
 - eläinten hierontaan
 - jos sinulla on välilevyn pullistuma tai epänormaaleja muutoksia selkärangan alueella
 - missään tapauksessa sydämen alueella, jos sinulla on sydämentahdistin, ja tiedustele ensin lääkärin mielipidettä myös muiden kehon alueiden osalta
 - koskaan turvonneella, palaneella, tulehtuneella tai vahingoittuneella ihon ja kehon alueella
 - raskauden aikana
 - kasvoilla (silmien alueella), kurkunpään alueella tai muun herkän ruumiinosan alueella
 - nukkuessasi
 - lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena (heikentynyt havaintokyky).
- Kysy ennen hierontalaitteen käyttöä lääkärin mielipidettä, jos sinulla on
 - jokin vakava sairaus tai sinulle on tehty leikkaus

- vilustumisoireita, joihin liittyy kuumetta, tai suonikohjuja, verisuonitukos, laskimotulehdus, keltatauti, diabetes, hermostosairaus (esim. iskias) tai akuutti tulehdus.

Laitetta saa käyttää ainoastaan tässä käyttöohjeessa kuvattuun tarkoitukseen. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai huolimattomasta käytöstä.

4. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

Lue tämä käyttöohje huolellisesti! Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa henkilö- tai esinevahinkoja. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta ja tuotteen muita käyttäjiä varten. Anna käyttöohje mukaan, jos luovutat laitteen eteenpäin.

VAROITUS

- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukehtumisvaara.

Sähköisku

VAROITUS

- Kuten kaikkia sähkölaitteita, myös tätä hierontalaitetta on käytettävä varovasti ja harkiten, jotta vältetään sähköiskujen vaara.
- Älä käytä laitetta
 - muulla kuin siihen merkityllä verkkojännitteellä
 - koskaan, jos siinä tai sen lisävarusteissa on näkyviä vaurioita
 - ukkosilman aikana.
- Jos laite on epäkunnossa tai siinä ilmenee käyttöhäiriöitä, katkaise laitteen virta välittömästi ja irrota laite verkkovirrasta. Kun irrotat virtajohtoon pistorasiasta, vedä aina pistokkeesta, älä virtajohtosta tai laitteesta. Älä koskaan kannattele tai kannalaitetta virtajohtosta. Pidä johdot etäällä kuumista pinnoista. Älä missään tapauksessa avaa laitetta.
- Jos laitteen virtajohto on vahingoittunut, joko valmistajan tai valtuutetun asiakaspalvelun täytyy vaihtaa se.
- Varmista, etteivät hierontalaite, pistoke ja johto joudu kosketuksiin veden tai muiden nesteiden kanssa.
- Käytä laitetta
 - vain kuivissa sisätiloissa
 - vain kuivin käsin
 - älä käytä laitetta koskaan kylpyammeessa, suihkussa tai vedellä täytetyn pesualtaan läheisyydessä.
 - älä käytä laitetta koskaan uima-altaassa, poreammeessa tai saunassa
 - älä käytä laitetta koskaan ulkotiloissa.
- Älä koskaan tartu veteen pudonneeseen laitteeseen. Vedä verkkopistoke välittömästi irti pistorasiasta.

Korjaaminen

VAROITUS

- Sähkölaitteiden korjaustyöt on annettava ammattilaisten tehtäviksi. Epäasianmukaisesti tehty korjaukset voivat aiheuttaa laitteen käyttäjälle vakavia vaaroja. Jos laite vaatii korjausta, käännä asiakaspalvelun tai valtuutetun jälleenmyyjän puoleen.

Tulipalovaara

VAROITUS

- Epäasianmukainen käyttö tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulipalovaaran!
- Älä käytä laitetta

- koskaan ilman valvontaa erityisesti, jos lähettyvillä on lapsia
- koskaan peitettynä, esimerkiksi peiton tai tyynyn alla.

Käsittely

! HUOMIO

- Laitteesta on katkaistava virta ja pistoke on irrotettava pistoriasta jokaisen käyttökerran jälkeen sekä aina ennen puhdistamista.
- Varmista, että liikkuvat osat pääsevät liikkumaan vapaasti.
- Varmista, ettei laitteeseen pääse sotkeutumaan hiuksia.
- Vältä kosketusta teräväkärkisiin tai teräviin esineisiin.
- Älä taita johtoa.
- Älä altista laitetta lämmönlähteille asettamalla se suoraan auringonvaloon tai liian lähelle uunia tai patteria.

5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

Virtapainike

Lo: kevyt värähtelyhieronta

1 Hi: voimakas värähtelyhieronta

P1: Hierontaohjelma 1

P2: Hierontaohjelma 2

2 Päällekytkettävä lämpötoiminto

3 Vaihdehdettavat hierontapäät

6. KÄYTTÖÖNOTTO

- Ota laite pakkauksesta.
- Varmista, etteivät laite, pistoke ja johto ole vahingoittuneet.
- Kytke laite sähköverkkoon. Laite on valmiustilassa.
- Asettele laitteen johto niin, ettei siihen kompastu.

7. KÄYTTÖ

Valitse haluamasi hierontavoimakkuus tai hierontaojelma painamalla virtapainiketta.

Liikuta laitetta hierottavalla kehon alueella yhdellä tai kahdella kädellä. Hieronta voidaan suorittaa seisten, istuen tai makuulla, ja se voidaan suorittaa itselle tai toiselle henkilölle. Hierontavoimakkuutta voidaan muuttaa vaihtamalla voimaa, jolla hierontalaitetta painetaan vasten hierottavaa aluetta. Hiero tiettyä kehonosaa kerrallaan korkeintaan 3 minuuttia.

Hieronta voidaan suorittaa hierontapäällä tai ilman sitä. Valitse haluamasi hierontapäät. Hierontapäiden kiinnittäminen estää lämpötoiminnon päällekytkeytymisen. Käytä laitetta ilman lämpöä, kun hierontapäät on kiinnitettyinä.

i Älä käytä hierontalaitetta juuri ennen nukkumaanmenoa. Hieronnalla voi olla piristävä vaikutus, ja se voi vaikeuttaa nukahtamista.

! VAROITUS

Hieronnan on oltava koko ajan miellyttävää ja rentouttavaa. Keskeytä hieronta tai muuta hierontalaitteen asentoa, jos hieronta tuntuu kivuliaalta tai epämiellyttävältä.

8. PUHDISTUS JA HOITO

Puhdistus

Pyyhi verkkovirrasta irrotettu ja jäähtynyt laite vain hieman nihkeällä liinalla puhtaaksi. Voit käyttää myös mietoa puhdistusainetta.

! VAROITUS

- Irrota laite pistorasiasta aina ennen puhdistamista.
- Puhdista laite ainoastaan tässä ohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteen tai lisävarusteiden sisään ei saa missään tapauksessa päästä nestettä.
- Käytä laitetta vasta sitten, kun se on täysin kuiva.

Säilytys

Säilytä hierontalaite lasten ulottumattomissa kuivassa ja viileässä paikassa. Suosittelemme, että säilytät sitä alkuperäispakkauksessa.

9. ONGELMIEN RATKAISU

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Hierontalaite ei toimi.	Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan.	Kytke verkkopistoke pistorasiaan ja käynnistä laite.
	Laitetta ei ole kytketty päälle.	Kytke laite päälle.

10. HÄVITTÄMINEN

! HUOMIO

Kun laitteen käyttöikä on umpeutunut, laitetta ei saa hävittää ympäristösyistä tavallisen kotitalousjätteen seassa. Hävitä käytöstä poistettu laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Noudata materiaalien hävittämisessä paikallisia jätehuoltomääräyksiä. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja jätteen hävittämisestä saa paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta. Toimita käytöstä poistettu sähkölaitteet aina asianmukaiseen keräyspisteeseen tai laitteen jälleenmyyjälle hävitettäväksi.



11. TEKNISET TIEDOT

Tehon syöttö:	220–240 V~ 50–60 Hz 5 W
Koko:	30,5 x 7,5 x 6,7 cm
Paino:	Noin 350 g

12. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



BEURER UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Stonecross Lane North, WA3 2SH Lowton, United Kingdom



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany • www.beurer.com
www.beurer-healthguide.com • www.beurer-gesundheitsratgeber.com



102.56_MG24_2025-01-13_02_IM1_BEU